



FARO DEL SILENCIO

AÑO VIII - N.º 64

OCTUBRE 1984

PRECIO 80 PTAS.

«La revista de todos los sordos españoles»



**LA MANIFESTACION QUE
SILENCIARON LOS MEDIOS DE
COMUNICACION MAS DE 5.000
SORDOS EN MADRID**



**VI JORNADAS
NACIONALES
DE MIMO Y
PANTOMIMA
(AMPLIA
INFORMACION
EN PAGES
INTERIORES)**



**LA A. DE S.
"LA RIBERA"
(ALZIRA) VISITO
NUESTRA C.N.S.E.**



A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

Precio 500 pts. (8 \$)

Pedidos a:

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA

Fuencarral, 58 - Madrid, 4

Boletín de pedido en las páginas interiores.

FARO DEL SILENCIO

«La revista de todos los sordos españoles»



AÑO VIII - N.º 64

OCTUBRE 1984

Precio: 80 pts.

SUMARIO

- 2. NOTICIAS
- 7. EDITORIAL
- 8. CARTA ABIERTA
- 11. VI JORNADAS NACIONALES DE MIMO Y PANTOMIMA
- 13. ENTREVISTA A JOSE BORONAT
- 14. SALIENDO AL PASO
- 16. VII JORNADAS NACIONALES DE MIMO Y PANTOMIMA
- 18. LA MANIFESTACION QUE FUE SILENCIADA
- 28. GACETA DEL SORDO
- 57. VENTANA DEL MUNDO
- 60. COLABORACIONES LITERARIAS
- 61. CONOCER PARA AMAR
- 62. DEPORTES
- 65. FILATELIA
- 67. HUMOR Y PASATIEMPOS

NUESTRA PORTADA

MAS de 5.000 sordos de toda España se manifestaron en Madrid el 29-9-84, sus reivindicaciones y la atención del Gobierno a sus problemas, en un acto de unión emotiva y consciente, silenciado, sin saber por qué, por prensa, radio y televisión. La posterior entrega de 16.228 firmas a la Presidencia del Gobierno, Ministerios del Trabajo y Educación y Ciencia no ha merecido hasta el presente la menor respuesta...

La A. de S. "La Ribera" (Alzira), que visitó Madrid, ha sido la primera Asociación de Sordos que visitó nuestra CNSE (que es suya), entendiendo que con el mismo o mayor motivo que se visita en estos casos las Asociaciones madrileñas, la CNSE está abierta a quienes deseen honrarnos con su presencia. Las Asociaciones son de sus afiliados, la CNSE es de las Asociaciones...

Presidente - Fundador:
Juan Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix Jesús Pinedo Peydró

Redactor - Jefe:
Jesús Ayerra Blanco

Secretaría de Redacción:
Luis Sanagustín Seser

Secretaría Técnica de Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujante:
Lorenzo López

Colaboradores:
Jesús Crespo
Ángel de Linos
Alberto Muller
Agustín Yanes

Corresponsales:
Alfonso Santos Feijóo
Pilar Pardo
José Luis Peñacoba

Fernando Pascual Amorrortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Ángel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Ángel Castán Foradada
Ricardo García

Edita:
Confederación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
28004 Madrid

Imprime:
DOSERRE, S.L.
Ardemáns, 63
28028 Madrid

Suscripciones:
Año (12 números): 880 pts.
Número atrasado: 100 pts.
Extranjero: US \$ 15

Depósito Legal: M. 10.837-1977

CURSO PARA LA CORRECCION DE LOS PROBLEMAS DE LENGUAJE, AUDICION Y RETRASO ESCOLAR

Desde el 1 de octubre, y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego", de Murcia, se celebrará un curso intensivo para corregir los problemas de lenguaje, audición y retraso escolar, impartido por profesores titulados en la especialidad. Dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en teléfono 23 67 09, de 1,30 a 4.

La Sociedad Catalana de ORL organiza para los próximos días 19, 20 y 21 de noviembre de 1984 el XIII Curso de Novedades en ORL, que se desarrollará en Barcelona (España) bajo el tema monográfico "Técnicas endoscópicas y reproducción de la imagen en O.R.L."

Participan como profesores invitados: J. R. Armengol, R. Avellaneda, J. Bescos, J. Broto, L. Plaza, J. Santamaría, J. Traserra (España), R. Buckinham (Estados Unidos), O. Kleinsasser (Alemania), G. Terrier (Suiza) y J. Willemot (Bélgica).

Para información e inscripciones dirigirse a:

Dr. PEDRO CLAROS
Secretario General de la Sociedad Catalana de ORL
c/ Bruch, 149 - 08037 Barcelona
E S P A Ñ A

CURSO PARA LA CORRECCION DE LA TARTAMUDEZ Y LAS DISLALIAS

Desde el 1 de septiembre, y promovido por el Gabinete de Logopedia "Salar de Diego", de Murcia, se viene celebrando un curso intensivo para corregir la tartamudez y las dislalias, impartido por profesores titulados en la especialidad. Dicho curso es exclusivamente para personas afectadas.

El horario es de 5,30 a 7,30 de la tarde, lunes, miércoles y viernes, en el citado Gabinete, sito en la calle Riquelme, 13, de Murcia. Reserva de plazas en teléf. 23 67 09, de 1,30 a 4.

Dirigido por el Prof. Dr. A. Cardesa y el Prof. Dr. J. Traserra, y con la colaboración del Dr. P. Clarós y el Dr. J. Vila.

Fechas: 28, 29 y 30 de enero de 1985.

Secretaría: Cátedra O.R.L., calle Casanova, 143, 08036 Barcelona.

III CURSO TEORICO - PRACTICO DE ANATOMIA PATOLOGICA TUMORAL OTORRINOLARIN GOLOGICA Y CERVICO FACIAL

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE FACULTAD DE MEDICINA CATEDRA DE REHABILITACION

Prof. Luis Pablo Rodríguez Rodríguez

**IV SEMANA MEDICA
REHABILITADORA**

Madrid, 4, 5 y 6 de octubre de 1984

Los días 4, 5 y 6 de octubre se habrá celebrado en Madrid, en la Cátedra de Rehabilitación de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense, la IV Semana Médica Rehabilitadora.

Dentro del apretado programa de la misma, se incluye un tema que nos afecta, "Audición infantil hipoacúsica y su rehabilitación", y del que, por un evidente interés, reproducimos su programa de comunicaciones, en los que tomaron parte destacadas personalidades médicas.

**AUDICION INFANTIL,
HIPOACUSIA Y SU
REHABILITACION**

Segundo tema monográfico: Facultad de Medicina. Pabellón 2.º, Aula 1.

Presidente coordinador: J. Valiñas Cano.

Secretario moderador: A. Smithson Hodgson.

Madrid, 4-X-1984.

8,30-9,15: Aspectos fisiológicos de la audición. J. Poch Broto.
 9,15-10,00: Exploración audiométrica subjetiva. A. Fraile Azpeitia.
 10,00-10,45: Actualidades audiométricas infantiles. F. Olaizola Correa.
 10,45-11,30: Descanso.
 11,30-12,15: Clasificación, tipos y concepto de las hipoacusias. J. J. Valiñas Cano.
 12,15-12,45: Lenguaje no verbal en el hipoacúsico. J. N. Cano Díaz y E. García Corrales.
 12,45-13,15: Lenguaje verbal en el hipoacúsico. J. J. Núñez Martínez.

13,15-14,00: Desmutización del hipoacúsico. Estructuración lingüística. J. Valiñas Cano.
 14,00-16,30: Descanso.
 16,30-17,15: Entrenamiento auditivo y equipamiento en las hipoacusias. J. Sanjuán Juaristi.
 17,15-17,45: Procesadores en la comunicación del hipoacúsico. A. Smithson Hodgson.
 17,45-18,15: Aspectos sociales del hipoacúsico. C. Torres de Gasso.
 18,15-19,00: Conclusiones. Discusión. Entrega de Diplomas. J. Valiñas Cano, C. Torres de Gasso y L. P. Rodríguez Rodríguez.

Con acento gallego

EL SEMINARIO DE LOS COMBONIANOS SERA COLEGIO DE SORDOMUDOS

Hará una década que se construyó en la falda del Monte Pedroso un edificio —nada singular, por cierto, para aquel entorno— para seminario de los Combonianos. Como había muchas necesidades de misioneros para evangelizar el mundo, no se respetó el Plan General de Ordenación y se buscó una fórmula especialísima para legalizar aquella construcción. Ahora resulta que o no hay vocaciones, o no hacen falta misioneros, o la comunidad comboniana modificó los planes, el caso es que hace aproximadamente un año que aquel edificio se ha puesto a la venta. Se habló de que su precio se había fijado en 600 millones de pesetas. Pero no acababa de surgir un comprador.

Sin embargo, las cosas parece que han cambiado, ya que se asegura que la Consellería de Educación está a punto de cerrar la operación de compra, al parecer para dedicar el seminario de los Combonianos a Colegio de Sordomudos.

Como se sabe, la necesidad de un edificio para Colegio de Sordo-

mudos aparece al destinar el complejo de San Cayetano a sede de las Consellerías —de algunas, claro, porque ya se habla de que Ordenación del Territorio va a alquilar la primera planta, de unos 1.200 metros cuadrados, del edificio de más lujo de Santiago para sede provisional—, y aunque se ha pensado construir su nueva sede en un solar de las inmediaciones de su ubicación actual, el caso es que ahora se presenta esa otra salida del Seminario Comboniano, en cuya construcción tanto ha trabajado un ex torero.

No obstante, para colegio de sordomudos, que tiene carácter regional, quizá fuese más apropiado el pazo de Cernadas, en las proximidades de Portomouro, bien cerca de la capital de Galicia. Este pazo ha sido cedido por su propietario a una fundación, integrada por la Iglesia, la Universidad y el Ayuntamiento de Santiago, para destinarlo a asilo. Pazo y finca han tenido este fin durante muchos años, pero hace más o menos un lustro, por falta de recursos y porque la

la Seguridad Social alcanza a más desasistidos, el caso es que Cernadas dejó de ser un asilo de ancianos para convertirse en algo desgraciadamente tan corriente en Galicia como patrimonio abandonado. Y así sigue.

Con demasiada frecuencia olvidamos que no somos un país tan rico como para no buscar las soluciones más económicas. Quizá en la Consellería de Educación desconozcan la existencia de la Fundación Cernadas, pero es posible que todavía se esté a tiempo de que la Iglesia, la Universidad y el Ayuntamiento establezcan un diálogo con la Consellería, porque el pazo de Cernadas puede ser una solución más económica y más idónea para establecer el colegio de sordomudos. Y es que además se salva un edificio singular, aprovechando para fines formativos la gran finca que lo rodea. Salvar el patrimonio arquitectónico debe ser prioritario.

LA INOPORTUNIDAD DE UN PROYECTO DE LEY

El país, salvo la zozobra de la construcción naval y la consiguiente legión de parados, estaba en calma. No estaba de actualidad la esterilizante moda de las polémicas entre hermanos. Pero de repente, el Gobierno gallego, a propuesta de la Consellería de Educación, acuerda enviar el proyecto de Ley de Ordenación Universitaria de Galicia al Parlamento. Y ya se armó el lío. El alcalde de La Coruña ya de la voz de alarma y preocupación. Y con seguridad que otros municipios también mostrarán su disconformidad. Ese proyecto de Ley diseña un modelo universitario para Galicia tipo americano, lo cual, sin entrar a juzgarlo, hace saltar a la vista que nuestra renta, nuestros recursos, están muy lejos de los que disfrutaban desde hace tiempo los norteamericanos. Somos pobres, pero queremos hacer las cosas como los ricos norteamericanos. La realidad es que Galicia hoy, con más del 7 por 100 de la

población de España, tiene el 4,7 por 100 de los alumnos y el 3,8 de los profesores universitarios de España. Estamos con un déficit de casi el 40 por 100 en relación con la media española. Pero se proyectan seis "campus" para ofrecer una "oferta convenientemente diversificada" de enseñanzas, además de sus centros de datos, sus bibliotecas generales y servicios sociales. Parece que vamos a nadar en la abundancia para que todo lo que diseña el proyecto de ley se pueda poner en marcha. ¿O todo es un "cuán largo me lo fiais"?

Pero aparte de lo que pueda tener el proyecto de "puedo prometer y prometo", lo que sí está claro es la inoportunidad de presentación del mismo, que es no prioritario ni para el desarrollo universitario de Galicia. Estamos en vísperas de elecciones, lo cual propicia que las pasiones localistas afloren en el debate de un tema que exige serenidad y tiempo. Hay cuestiones fundamentales para el desarrollo autonómico de Galicia que se posponen para la próxima legislatura, y nada menos que un tema importante, pero no urgente, polémico, mal enfocado últimamente: se trata de legislar en un ambiente preelectoral, que no es propicio para la serenidad, moderación y ri-

gor con que debe debatirse el futuro de la enseñanza superior en Galicia. Es más, a la vista de las primeras reacciones, mal lo va a tener el grupo parlamentario aliancista para sacar adelante este ley. El momento de presentación de este proyecto es de un erro evidente. En el pleno universitario, lo que más nos urge es elevar el nivel, por consiguiente, los medios personales y materiales de la Universidad de Santiago. Si acaso con la ley del Consejo Social de la Universidad teníamos suficiente para esperar a la próxima legislatura, y poder hacer las cosas en un clima de moderación y sosiego que propicie el rigor y la serenidad que demanda el enfoque de temas tan vitales para nuestro futuro inmediato.

EL "GALATEA" TAMBIEN EMIGRA

Al final, Galicia siempre pierde. Porque el "Galatea" también emigra. Y para mayor "inri", para pasar el resto de sus días fondeado en el río Guadalquivir. La Armada lo cede y el Patronato "San Telmo", de Sevilla, lo convertirá en museo. Pero ¿por qué no se ha podido hacer en Ferrol lo que se va a hacer en Sevilla?

Ya ha llovido desde que Ferrol,

con la casa de Borbón, comenzó a ser un centro naval de primer orden. Otero Pedrayo dejó escrito que Ferrol "fue una base formidable para el dominio del mar". Pues bien, ¿qué testimonios quedan en Ferrol de esa historia importante? Yo creo que no queda más, porque hasta el Museo Naval está en Madrid, que posee el "gran mar" del lago de la Casa de Campo. El "Galatea" podía ser en Ferrol el que mostrase la memoria histórica de un centro naval de primer orden, al que últimamente le ruedan mal las cosas. Ferrol fue, es y será una base para el dominio del mar. De lo que ha sido no existe ese museo que lo muestre, y ahora pierde al "Galatea", tan vinculado a la historia de la ciudad.

De la huida del "Galatea" no sólo es responsable Ferrol. Lo es toda Galicia, por no acertar a valorar lo nuestro y en defenderlo, poner toda la carne en el asador. ¡Adiós, "Galatea"! El Guadalquivir te espera, ya que del Atlántico ferrolano —la ría que Pitt rodearía de murallas de plata si fuese inglesa echamos todos los gallegos, con premeditación... Con tu marcha, "Galatea", los gallegos seguimos perdiendo algo como pueblo.—

COUSELO.

(Faro de Vigo, 15-IX-84)

III PEREGRINACION INTERNACIONAL DE SORDOS A FATIMA

50 Aniversario de las Hermanas Franciscanas de la Inmaculada

DIAS 6 Y 7 DE OCTUBRE DE 1984

En los días 6 y 7 de octubre se celebró la III Peregrinación Internacional de Sordos a Fátima (Portugal), organizada por la Asociación Portuguesa de Sordos de Lis-

boa y con la participación de las Hermanas Franciscanas de la Inmaculada, conmemorando el 50 Aniversario de su fundación. Y con la colaboración especial del Padre Agustín Yanes Valer, sacerdote español y sordo.

PROGRAMA DE ACTOS

SABADO, DIA 6

A las 5 tarde: Entrada y salutación por el Reverendo Padre Provincial.

A las 6 tarde: **Reuniones de grupos especializados.**

T. O. P. en el salón apostólico de Pablo VI, salón mayor.

Unión Misionera Franciscana y U. M. F. en el salón menor del Centro Apostólico de Pablo VI.

Jóvenes cristianos de la T. O. P.,

Movimiento Franciscano Secular (en los salones más pequeños del Centro Apostólico de Pablo VI). Asamblea general.

A las 9,30 noche: **Tercio y procesión de velas.**

El tercio, a cargo de las Hermanas Franciscanas de Nuestra Señora de la Victoria, que hacen las meditaciones, siendo los misterios rezados por varias personas.

Nota.—Los cánticos están a cargo del grupo coral (Padre Mario).

A continuación: **Velada de la noche.** Hermanas Franciscanas de la Inmaculada y Hermanas Franciscanas de Nuestra Señora de la Victoria.

Vía Sacra (en las arcadas del Santuario), organizada por el Padre

Marcelino, con proyecciones en gigante.

A continuación: **Adoraciones en la Basílica.**

Religiosas Franciscanas de Nuestra Señora de la Victoria.

DOMINGO, DIA 7

A las 8 mañana: **Celebración penitencial.**

Orientada por un sacerdote franciscano.

A las 10,15 mañana: Meditación y rosario rezado por los antiguos alumnos del Colegio de las Hermanas Franciscanas de la Inmaculada y socios de la Asociación de Sordos de Lisboa y la Asociación Portuguesa de Sordos de Oporto, que se integran a la peregrinación que conmemora los 25 años de la fundación de esa Asociación.

Hora habitual: **Celebración de la Santa Misa, domingo.**

Lecturas por los Hermanos leigos de la T. O. P.

Oración de los fieles por las Hermanas Franciscanas de la Inmaculada.

Ofertorio por las Hermanas Franciscanas de la Inmaculada y por las Hermanas Franciscanas de Nuestra Señora de la Victoria.

La celebración de esta Santa Misa será oficiada por el sacerdote español y sordo Padre Agustín Yanes Valer, en el lenguaje gestual.

Alfonso Santos Feijóo

LA A. DE S. "LA RIBERA" (ALZIRA) VALENCIA, VISITO LA CNSE

En una de las etapas de una excursión por diversas ciudades de España, y con motivo de su paso por Madrid, los sordos alzireños decidieron visitar los locales de su

CNSE. Un acto emotivo y sencillo que tuvo únicamente la pena de la ausencia de su presidente y miembro del Consejo CNSE, Araceli Alfaro, que en estas fechas se encontraba hospitalizada de diversas lesiones sufridas en un accidente de automóvil, del que a la hora de escribir estas líneas se encuentra afortunadamente recuperada.

Remedios Alfaro (secretaria) dirigió la expedición que nos visitó, y de cuya visita son las imágenes que reproducimos. Una prueba más de los sólidos lazos que unen desde aquella riada ya olvidada, a una Asociación pequeña pero grande en su actividad y corazón, a la Confederación Nacional de Sordos de España.





EDITORIAL

Creo que merece recordar, previamente a las próximas Bodas de Oro de la fundación de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España, para que sea conocida y analizada por la nueva generación, cómo se fundó. La idea salió de Barcelona, en ocasión de las Bodas de Plata del Instituto Catalán de Sordomudos. Se dio un voto de confianza a la Asociación de Sordomudos de Madrid, de la que era yo presidente en aquella época, 1935, para su realización. Fueron los años 1936-1939 de dolor para todos los españoles, pero muchísimo más para los sordomudos, ya que por haber perdido la conexión con la Federación muchas sociedades hermanadas con nosotros por el doble vínculo del común defecto físico y la unidad, desaparecieron; otros quedaron maltrechos por faltarles el calor moral y las orientaciones que, con nuestra actuación, les proporcionamos. Por otra parte, la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España iniciaba los umbrales de su plena realización; iba a dar sus frutos de sana savia moral y social cuando la contienda, como decimos, cortó a cercén nuestras más puras esperanzas e ilusiones, encaminadas al mejoramiento de la sufrida e irreidenta clase de nuestros hermanos silenciosos. Los que más empeño pusimos en la obra fuimos Angel Calafell, de Barcelona; Margarita Roda, y mi persona, felizmente supervivientes de la primera Junta Directiva.

Después de muchos trabajos y reuniones previas, el día 3 de julio de 1936, pocos días antes de la contienda, quedó constituida nuestra Federación en el local que ocupaba la Asociación de Sordomudos de Madrid, calle de la Luna, 33.

Previo a una Asamblea, en la que participaron la totalidad de las Asociaciones existentes, en aquella época, en número de catorce. Hubo tres sesiones, en que se aprobó el reglamento y fue elegida la Junta Directiva, juntamente Calafell y yo, estuvimos toda una noche redactando el reglamento, por el poco tiempo que disponían los que habían llegado de fuera. Fue aprobado por unanimidad. La Junta elegida fue la siguiente: Presidente, Juan Luis Marroquín; Secretario, Ramón de Zubiaurre; Vicesecretaria, Margarita Roda; Tesorero, Guillermo Escudero, que se esmeraron en el cumplimiento de sus deberes sociales. Los trabajos para la legalización fueron rapidísimos y laboriosos; ello nos permitió que quedase totalmente legalizado y aprobado el reglamento muy poco antes de comenzar la guerra.

Al quedar dividida España y aislados los unos de los otros, adoptamos lo más prudente: tener la Federación celosamente guardada, en espera de la paz para reanudarla y en evitación de que no fuera autorizada por los vencedores. Después de todo se resolvió satisfactoriamente.

No relato cómo se hizo, pues ya será explicado en la fecha más conveniente, las Bodas de Oro.

Esto lo expongo ahora con el fin de que al llegar la fecha en que celebremos el aniversario, la Confederación pueda disponer o inaugurar el local social que necesita para poder desarrollar las múltiples actividades que realiza en favor de los sordos. Todos debemos encaminarnos resueltamente para que esta aspiración se cumpla prontamente.

Con todo lo que queda escrito, las nuevas generaciones de sordos tomarán conciencia, previamente, de cómo se inició la unión de los sordos españoles que costó un gran precio de sangre y sacrificios, que por suerte o desgracia nos tocó vivir a algunos de nosotros.

Juan
Luis
Marroquín





RECTIFICACION Y RESPUESTA A DON ANGEL HUERTA

En contestación a la carta de don Angel Huerta Nalda, teniendo necesidad de que se aclaren bien las cuestiones que plantea en lo referente al artículo-

Fray Pedro Ponce de León, monje benedictino, inventor de la enseñanza de los sordomudos, nació en Valladolid en 1520 y murió en Oña (Burgos) en 1584.

Ponce de León, monje profeso del Monasterio de Sahagún (León), empezó a figurar por los años de 1540, y la humanidad le debe el incomparable beneficio de haber dado educación e instrucción a los sordomudos, circunstancia por la cual todas las generaciones deben recordar con singular placer el nombre del inmortal benedictino.

A mediados del siglo XVI predominaba en todas partes la residencia conventual, y en el Monasterio de benedictinos de San Salvador de Oña (Burgos), fueron a parar dos sordomudos, D. Pedro y D. Francisco de Tobar y Enríquez, herederos del Marquesado de Berlanga y hermanos del Condestable de Castilla.

Estos dos nobles hacían la vida en el convento en las mismas condiciones que los benedictinos; practicaban iguales ritmos y ceremonias, cuando los ejercicios eran imitativos, y vestían el hábito de San Benito como los legos y los monjes. Los religiosos no estaban satisfechos porque no podían comunicarse con los dos sordomudos, como hubiera sido su deseo, y, sin embargo, los hermanos Tobar disfrutaban muchísimo con la vida metódica y ordenada que allí se hacía. Como éstos no comprendían la inmensa desgracia que pesaba sobre ellos y la gran distancia que les separaba del resto de la sociedad, continuaban con la tranquilidad del que ignora las cosas, no sucediéndole así a un monje que habitaba entre ellos, llamado Fray Pedro Ponce de León.

Los legos y los demás benedictinos, aunque con cierto disimulo, rehuían el trato de los dos seres no oyentes e indicaban a éstos que se reunieran siempre con el sabio Ponce. Este les acompañaba a todos los sitios, y los dos jóvenes, agradecidos a los actos de deferencia de que eran objeto por parte de su acompañante, le tomaron gran afecto. En compensación a las muestras de simpatía que aquellos dos jóvenes demostraban a Ponce de León, empezó éste a sentir vivísimos deseos de realizar algún acto importante en beneficio de sus semejantes.

Decía Ponce que el progreso tendía siempre a la perfectibilidad humana, y no se explicaba cómo disfrutando los hombres de sentidos expeditos de todas las prerrogativas inherentes a una sociedad bien organizada, no les sucedía lo mismo a los sordomudos, cuando éstos, a su alta sabiduría, eran susceptibles de educación y de perfeccionamiento. No podía transigir ante tal desigualdad y estuvo luchando con grandísima fe y no menos entusiasmo por espacio de mucho tiempo hasta encontrar el áncora de salvación, y ya conseguido lo que anhelaba pudo comunicarse con sus simpáticos compañeros. Ponce nos dice que los destellor

APUNTES BIOGRÁFICOS

DEL ESPAÑOL

JACOBO RODRÍGUEZ PEREIRA

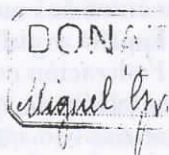
ILUSTRE PROPAGADOR EN FRANCIA

DE LA ENSEÑANZA DE SORDOMUDOS

POR

DON MIGUEL GRANELL

Profesor de sordomudos de este Colegio.



MADRID

IMPRENTA DEL COLEGIO NACIONAL DE SORDOMUDOS Y DE CIEGOS
Paseo de la Castellana, núm. 63.

1905

editorial que fue publicado en el número 61, del mes de mayo pasado, manifiesto que don Miguel Granell se contradijo en la biografía de Fray Ponce de León respecto a la fecha y lugar de nacimiento del benefactor de los sordomudos. En 1905, según las fotocopias que se adjuntan, escribía don Miguel que Fray P. Ponce de León nació en Valladolid en 1520 y murió en Oña (Burgos) en 1584. En 1927, en otra biografía, dice que nació en Sahagún en el año 1508. Como puede verse, la contradicción está de manifiesto en estas dos biografías.

Esto es lo que don Angel Huerta habrá leído, pero no lo de 1905.

Coincide en las fechas que yo ponía en el citado editorial el más preclaro de los biógrafos de Ponce de León, Fray Justo Pérez de Urbel, en un libro que publicó por los años 60.

En el monumento levantado por la Asociación de Sordomudos de Madrid, en el Retiro, también figura la fecha de su nacimiento, 1520, cuyo IV Centenario fue celebrado con el mayor esplendor por la citada Asociación, bajo la presidencia de la Infanta Isabel, al que se adhirieron todos los colegios, profesores y sordomudos de España y muchos del extranjero.

En cuanto a la fecha de su fallecimiento, todos coinciden en que fue en 1584.

En resumidas cuentas, creo yo que no se conoce exactamente la fecha y lugar en que nació, pero sí la de su muerte, que es la que se indica.

J. L. Marroquín Cabiedas

¿ES ESO ARTE FORMATIVO?

Querido director:

Mi deseo al enviarte ésta es sólo comentar amigablemente una idea que me viene dando vueltas, después de cierto contacto tenido con sordos aficionados al teatro, al mimo o a la pantomima, que para el caso es lo mismo.

Ya sabes que, al igual que tú, soy un enamorado del arte, lo cual me llevó a estar de alumno de la Escuela Superior de Bellas Artes, de San Fernando, cinco largos años. Otro punto de mutua coincidencia es esa afición artística y sensibilidad para ello, aunque no suelen ser los mismos cauces por los que nos lleguemos a expresar.

Aunque entendido en pintura y escultura, el arte abstracto suele decirme muy poco, y lo veo como una más o menos valiosa aportación decorativa, lo que no quiere decir sea devoto del realismo puro, como expresión fotográfica de la realidad. No es así en ninguno de ambos sentidos, ya que muchas veces he tenido la tentación, sin decidirme a ello, de hacer "melodías" de colores, que fuesen feliz supletorio para los que somos huérfanos de sonidos. Caudales distintos pero un mismo fin: el espíritu.

De teatro me reconozco principiante al lado tuyo, dada la cantidad de obras teatrales vistas y leídas, o ambas cosas, que llevas archivadas en tu privilegiada memoria. Pero aun sin tenerme por un entendido en la materia, sí me llega y me seduce el teatro como arte, y bien sabes que entre los artistas españoles sordos, Margarita Navas, de Málaga; Consuelo, Segimón y Boronat, de Barcelona; Luis Miguel Gallego, Leandro y María José Serna, de Madrid, entre otros, tienen mi devoción.

Todo arte del bueno siempre me place, sea cual sea su forma de expresión. Por ello ver la realización plástica de una concepción abstracta o surrealista, si está lograda, si llega al espectador, le otorgo su innegable valor.

Ahora bien, para que un director de teatro lleve a la práctica sus ideas o sueños surrealistas necesita material, piezas "dóviles" a sus manejos. Ello se puede conseguir tras una continua y larga repetición de acciones, aunque las personas que las lleven a cabo actúen mecánicamente, sin ninguna emoción estética, como un tornillo más en el engranaje general; y eso, aunque pueda tener su mérito de cara a la dirección y organización, en el terreno de la educación artística, de la expresión personal, de aportación espiritual, creo que muy poco o nada puede aportar. La prueba de que son "piezas mecánicas" corrientes, vulgares, es la facilidad de su recambio. Uno por su trabajo, otro por enfermedad y el otro no sé por qué fueron dejando de asistir a los ensayos, y allí no hubo problema, no supuso contratiempo, pues se buscó a otro sordo

dóvil, se le colocó en el lugar del anterior, se le mecanizó en los mismos actos y la cosa siguió "viento en popa", sin merma alguna perceptible en su evolución general, pues siendo pura abstracción o gestación subrealista nadie lo llegará a notar.

Soy defensor acérrimo de la educación espiritual del sordo; trabajarles "por dentro" para que su vida tenga la riqueza y el gozo que supone la posesión de un lenguaje o vida interior, y así se caiga por su base, de una vez por todas, la famosa opinión del profesor italiano de que los sordos somos materialistas de nacimiento, por faltarnos el sentido del oído, olvidándose de que la audición no es el único cauce de aportación o formación espiritual.

Que conozca el tema a desarrollar y se identifique con su personaje, lo que supone cultura y sensibilidad, y luego, a su manera, auténticamente, sin copiar de nadie, ni siquiera de los oyentes, por el simple hecho de serlo, que se exprese, se manifieste a su manera, y su arte podrá ser distinto, especial, "un arte sordo", o como quieran llamarle, pero tendrá un valor innegable: su autenticidad.

Eso de meros comparsas de relleno, piezas de fácil recambio, quede para los que no sean capaces de cosas mayores, más meritorias y valiosas, y que los sordos somos aptos para ello no creo sea preciso demostrar.

Respeto todas las opiniones contrarias; acepto lo que me dicen de que conlleva cierto gozo para los sordos el ser llamados, contar con ellos, tenidos en cuenta, participar, viajar gratis a distintos lugares, pero muy pobres son sus ambiciones o posibilidades si se conforman con eso, y el que sean sordos no les incapacita para aspirar y llegar a más.

Como un mal menor para los que siempre se aburren, o como una necesidad perentoria de ganarse los garbanzos, que aquí no es el caso, pase; pero algo me dice que tú y yo vamos a coincidir una vez más.

Un fraternal abrazo,

NESTOR

Estimado Néstor:

Normalmente no acostumbro a contestar tus cartas. Decir una y otra vez que estoy de acuerdo contigo aburriría al lector, ocuparía sitio en nuestra Revista sin motivo justificado y llevaría el riesgo de quienes inevitablemente pensarían que te "hacía la pelota". ¿Es culpa nuestra ese coincidir total en nuestra visión del mundo del sordo? Pero ahora has tocado una fibra muy sensible en mí. Ese teatro de sordos, que en esa Semana que a ti tanto te gusta y quizá adivines lo que cuesta continuar, llevo siempre mi ilusión y mi trabajo, y hoy me aludes a otro teatro. Un teatro en el que el sordo actúa bajo telas o velos, haciendo movimientos coreográficos, masivos, sin individualidades, diálogos, ni aportación cultural alguna a su intelecto.

¿No es verdad?

Para hacer ésto, igual lo puede hacer un sordo que un oyente, y aun si me apuras, un mono del zoo bien amaestrado.

Pero hay algo que tú ignoras: los partidarios, la dirección de este otro teatro, afirman públicamente que así logran la participación plena del sordo en la sociedad, su integración (?) y no sé cuántas cosas más.

Une los puntos de la "integración escolar", la repulsa al mímico, la respuesta del Defensor del Pueblo en la negativa a intérpretes y cuanto surge del desconocimiento del sordo y su problemática por quienes legislan hoy, dictaminan y mandan con este teatro al que aludes y tendrás una línea recta.

Pero hay más: Nos han acusado en público de que es nuestro teatro (el de la Semana que a ti tanto te gusta) el equivocado, el que automargina al sordo por tender a aislarle de la sociedad normo-oyente.

¿Aislarle y marginarle cuando actores y espectadores conocen así el diálogo, la forma de expresión, las ideas y mentalidad de los oyentes, en las obras inmortales que sólo así conocen? ¿Aislado y marginado cuando tú sabes que existe traducción oral obligatoria simultánea a la representación para el público oyente? ¿Aislado y marginado, cuando como tú sabes bien, sin este teatro morirían sin conocer jamás a Shakespeare, Lope, Calderón, etc.? Ahora soy yo quien te pregunta a ti.

Y uno se extraña de que reciban subvenciones y apoyos aunque sea de Gobiernos Autónomos, que tan difíciles son de lograr por nosotros cuando tene-

mos ofertas de Colombia, Perú, Los Angeles, etc., que por falta de recursos económicos no podemos atender. Para este teatro que en el Congreso de Palermo (Italia) fue considerado por todos como el mejor del mundo...

También la "necesidad perentoria de ganarse los garbanzos", a la que tú tan acertadamente aludes, puede aunarse con un poquito de lucidez mental y de respeto humano de otra forma: por ejemplo, en Moscú. Allí hay un teatro profesional abierto al público todos los días con capacidad para 660 espectadores y casi siempre lleno (doy fe de ello pues dos veces lo vi, en años distintos), donde actores, todos sordos, se ganan el caviar, digamos, y el público es mayoritariamente de oyentes que gozan con el arte representativo de los sordos y la traducción que se les brinda. Y puedo asegurarte que su repertorio es teatro-teatro, sin plastificaciones, juegos de luz y sonido, rítmica de movimiento corporal ni otras gaitas.

Y aun en Japón y Estados Unidos ocurre casi otro tanto.

Será que España es diferente, será que muchos sordos no saben y no ven claro, y que algún oyente tampoco, o bien que ve demasiado claro.

Pero a ti, Néstor, y a mí, perros viejos ya en este mundo de los sordos, no nos dan el timo tampoco esta vez.

E inevitablemente, como tú aventurabas, volvemos a coincidir una vez más.

El Director

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, al precio de 1.200 pesetas (16 \$ ejemplar).

Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID

VI JORNADAS NACIONALES DE MIMO Y PANTOMIMA

Por DOPIN

¡¡UNA, DOS, TRES, CUATRO Y... CINCO!!

LA U. DE S. DE GUIPUZCOA,
PENTACAMPEONA

En Barcelona, con una organización que se vio bastantes veces superada por diversos problemas —apagones en el teatro, programación tan larga que en la jornada de cierre registró el récord de durar desde las diez hasta las cinco de la tarde, agotando al espectador, pese a la buena voluntad del Comité Ejecutivo, han tenido lugar nuestras VI Jornadas de Mimo y Pantomima para Sordos.

Las dificultades comenzaron ya con la "odisea" del viaje de la representación de la A. S. de Málaga, cuya furgoneta se averió y tuvo que ser reparada, con toda clase de incomodidades para sus ocupantes.

Hubiera sido fácil regresar a Málaga en una justificadísima renuncia a participar, pero los malagueños prefirieron proseguir viaje a Barcelona prácticamente sin cenar ni desayunar para llegar en la última jornada (el Comité Ejecutivo autorizó acertadamente que en esta última fecha pudieran presentar la actuación de mimo individual que habían perdido al no presentarse el día anterior). La corrección y el entusiasmo de los malagueños determinó que la CNSE les concediera un premio especial que se les entregará en nuestra próxima Asamblea. Aires nuevos de juventud y superación cultural los que soplan ahora en la querida Asociación malagueña, que nos mueven a esperar un futuro de superación acorde con las posibilidades de estos andaluces, un poquito dormidos hasta estos nuevos aires...

Calidad en todas las representaciones. Debut de Santander más que notable, cuando los sordos cántabros —campamento, danzas, pantomima— van asomándose más y más a una participación activa de esas que convierten las Asociaciones de Sordos en auténticas colectividades positivas, Santander debe ya aceptar el reto de lo más difícil: la Semana de Teatro os espera.

Y la Asociación de Sordos de Madrid, con una actuación por debajo de lo normal, con la disculpa de un mal entendido sobre las bases y los decorados que afectó por poner nerviosos a sus actores, pero que no

influyó de forma decisiva. De cualquier manera los madrileños estuvieron presentes como lo están siempre en toda prueba cultural y deportiva, que es lo verdaderamente importante, demostrando la atención al socio por su Junta Directiva. El triunfo que les sonrió en el último Campamento, por ejemplo, volverá a sonreírles mañana...

La S. S. Mutuos, ocupada en su doble vertiente de organizador y participante, presentó una pantomima cuyo peso recayó en el entusiasta Arroyo. Una excesiva decoración y el alargarse la obra con el público ya cansado, así como el error de introducir elementos terroríficos (Drácula, etc.) impidieron una mejor puntuación, tras el interesante comienzo.

De Málaga ya hemos hablado. Digamos que su pantomima tuvo todo el frescor y pureza de lo que es y debe ser PANTOMIMA, con un grupo de actores al mismo nivel, fruto de una dirección excelente de alguien que sabe lo que se hace. Revelación total de Margarita Navas, nuestra primera actriz de teatro que demostró que en mimo lo es igualmente. Para muchos, pese al triunfo de M. Guereca, su representación fue la de mayor pulcritud. (Remitimos al lector a la entrevista con J. Boronat). Y resumiendo: con una dirección magistral, un grupo de actores a cual mejor y una Margarita inconmensurable, los malagueños cansados y agotados con su viaje, tuvieron la mejor actuación de Málaga en certámenes anteriores de cualquier actividad.

Y el Centro Altatorre, de Madrid, colosal, magnífico. Su pantomima, con un argumento originalísimo y conmovedor —hubo lágrimas en el público— y una excelente interpretación, y el mimo individual, a la altura de siempre, debió quizá obtener el triunfo. No hubiera sido del todo injusto, pues lo único que impidió lo lograran fue, a mi juicio, la modestia de sus decorados, vestuario y reducido grupo de actores. La existencia del Centro Altatorre, de Madrid, no es fácil. No abundan las ayudas económicas, y su directiva y socios hacen ya hartos sacrificios, por ello en sus actuaciones no pueden derrochar los medios que poseen los guipuzcoanos, por ejemplo, pero la ilusión y el trabajo de sus jóvenes —enhorabuena, Leandro, Andrés, María Jesús— en pantomima, como en teatro o en el campamento, va diciendo bien alto por toda España que el Centro Altatorre es también una asociación de sordos como debieran —¡ay!— ser todas...

Cinco años seguidos. El reto estaba en Barcelona, y la U. de S. de Guipúzcoa acudió, segura, alegre y confiada. Un autocar para actores y entusiastas (el único de los participantes que así lo hizo) indicaba la confianza y seguridad de estos vascos cuya superioridad en Mimo y Pantomima se ha demostrado total, se celebre el certamen donde se celebre, Madrid, Barcelona, Zaragoza. ¡Lo mismo da! Es una superioridad igual o mayor si cabe que la del "eterno" Cerecutor en la Semana de Teatro. Superioridad tal que, como esto siga así, lleva camino de continuar por muchos años...

¿Qué culpa tenían ellos de que Barcelona no aceptara el reto? Si Cerecutor no estuvo presente, si

Boronat y L. M. Gallego no estuvieron por distintas razones, no era problema suyo. Ellos fueron, actuaron, y se volvieron con todos los premios, sin dejar ni uno para los demás. Las virtudes del nuevo local de la U. de S. de Guipúzcoa tendrán que ser ampliadas. Y el año que viene otra vez. ¿Verdad?

Su pantomima tuvo una fastuosa presentación, fue una explosión de arte y color, basada en las representaciones polacas en Brno (Checoslovaquia) y con una interpretación pausada y serena. De M. Guereca no es necesario hablar, pues fue el de siempre, y aunque el Centro Altatorre y Málaga se lo pusieron caro, los guipuzcoanos se volvieron en su flamante autocar con todos los trofeos "o así pues".

LOS SORDOS CON SU MIMO Y PANTOMIMA

(Carta de D. Angel Calafell publicada en un periódico catalán)

Señor director:

Los sordos de San Sebastián representaron su pantomima, "El poder de lo oculto". Fue una magistral obra teatral, mejor que la de Los Joglars con su "Teledium", pero resultó una gran lástima que no sea divulgada entre el público oyente, que conoce poco el trabajo de los sordos sobre el mimo, la pantomima y el teatro que desde hace siete años están desarrollando, ininterrumpidamente, año tras año, gracias a las ayudas que reciben las asociaciones de sordos de los organismos como el Ministerio de Cultura, la Consejería de Cultura de la Generalitat y otros.

Los sordos celebraron sus VI Jornadas de Mimo y Pantomima en el Teatro de San Isidro de Hospita-

let, que fueron presenciadas por cerca de un millar de espectadores sordos, todo organizado, puesta a punto, programado y desarrollado por sordos sin intervención de oyentes, demostrando una gran capacidad y calidad artística fascinante, fantasmagórica, irreal, con su característica expresividad gestual en todos los órdenes y aspectos.

Sería de desear que tanto los organismos de cultura del Estado (Instituto de la Juventud), Ministerio de Cultura, que prosiguieran ayudando a los sordos para posibilitarse expansionar y participar en los certámenes internacionales de sordos que organiza el Departamento de Cultura de la Federación Mundial de Sordos.

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro EL SORDO Y
SU MUNDO, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, al precio de 500 pts. (8 \$) ejemplar.

Firma

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58 - 4.º
28004 MADRID

ENTREVISTA A JOSE BORONAT



Al finalizar las VI Jornadas de Mimo y Pantomima de Sordos, hemos hablado con el "gran ausente" José Boronat, que para quien esto escribe es uno de los mejores actores de teatro y mimo de España. Uno de los que pudo, de haber participado, hacer menos cómodo el consabido "paseo triunfal" del eterno Guereca...

—José, ¿cómo no has participado?

—Cerecutor, por distintos problemas, no se presentó. Y yo mismo no tengo ya gran ilusión en el Mimo y Pantomima. Prefiero ya el teatro.

—¿Por qué no tienes ilusión?

—Quizás porque el mimo no lo veo al nivel que debiera tener. Los

actores olvidan que el público debe participar, debe sentir el mensaje que reciba de cada actor. Falta esa comunicación actor-público, sustituida por un espectáculo más frío. La expresión corporal del mimo está poco lograda. No quiero dar lecciones ni ofender a nadie, pero el nivel no es alto, y creo que sería un acierto suprimir en la próxima edición el mimo individual y continuar el certamen solamente en pantomima de conjunto.

—¿Consideras justo el triunfo de Guipúzcoa?

—Sí, claro, son los mejores. Aunque el Centro Altatorre, por su originalidad, y Málaga, con verdadera pantomima, también pudieran merecer el triunfo. Los guipuzcoanos han sido los mejores.

—¿Qué opinas de Manuel Guereca?

—Sus triunfos son indiscutibles. Tiene un impacto cómico y de simpatía irresistibles. Pero creo puede dar más de sí y debe superar esa expresión corporal a que antes he aludido.

—¿Qué te gustó más?

—Quizá la actuación individual de Margarita Navas; una sorpresa y una revelación para mí. Ella sí que logró que el público "participara" y que estuviera pendiente de su mensaje. Es quizá para mí, y sin desmerecer a nadie, quien mejor ha entendido lo que es el Mimo...

Muchas gracias, José, y... ¡ojalá te veamos pronto otra vez en la escena.

DOPIN

VI JORNADAS NACIONALES DE MIMO Y PANTOMIMA



El grupo de pantomima de San Sebastián se prepara en los vestuarios para su intervención.



El Centro Altatorre participó en este grupo, al que parcialmente vemos en un momento de su actuación.



Santander, que por vez primera actúa en esta actividad.



Mari Luz Aguado, de la A. S. de Madrid, en su actuación individual.



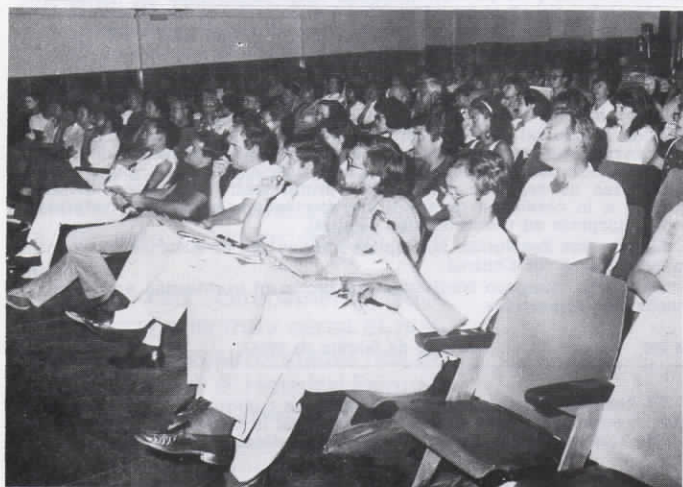
Leandro Herranz, extraordinario en su actuación.



Y el fabuloso Manuel Guereca, de San Sebastián, sin duda el mejor.



El público asiste y comenta con interés el desarrollo de una actuación.



La sala del teatro. En primera fila, los miembros del Jurado.

SALIENDO AL PASO

Una revista leída por gran número de sordos españoles y de personas interesadas en nuestra problemática publica en su último número una noticia que, tanto por su incidencia en la labor que desarrolla la CNSE como por la confusión que ha podido originar en cuantos están interesados en el tema central de la noticia, queremos aclarar —saliendo al paso de ella— y puntualizar.

Nada tenemos en contra de la denominada “Asociación Española de Comunicación Gestual” por cuanto —y nos consta— está legalmente constituida, como tampoco tenemos nada en contra de entidades creadas en ayuda del sordo español. Pero sí tenemos algo que decir: Esta entidad parece olvidar que los sordos españoles somos ya mayores de edad, que nos hemos dado cuenta de nuestros problemas, que trabajamos por solucionarlos y que en todo esto el protagonismo es nuestro y de quienes nos representa (Asociaciones, Federaciones Regionales y Confederación Nacional), sin necesidad de que, desde fuera, venga nadie a imponernos más soluciones, máxime cuando por nosotros mismos —y con la ayuda de personas afines a nuestras Asociaciones, Federaciones y Confederación— vamos dando solución a cuantos temas nos afectan.

Uno de estos temas es el de la eliminación de barreras de comunicación en el que venimos trabajando desde mucho tiempo atrás y cuyo primer fruto fue nuestro “Diccionario Mímico Español”. Y no nos quedamos sólo en ello. Emprendimos la tarea de sacar adelante el reconocimiento oficial del “intérprete mímico” al igual que existe en muchos países extranjeros. A ello nos pusimos y en ello estamos. Y desde el “nos pusimos” hasta el “estamos” tienen cabida una larguísima relación de despachos oficiales... Insero Nacional, Insero Provincial, Instituto de Educación Especial, Dirección General de Enseñanza Media, Dirección General de F. P., Ministerio de Sanidad, Ministerio de Trabajo, Ministerio de Educación, FNAS..., en los que expusimos nuestro problema —el de los sordos españoles que quieren ser ciudadanos de hecho y de derecho—, aportando la solución a ello, con unos medios y programas incluidos en nuestra aportación. Pero no nos ha llegado la ansiada “legalización” de nuestro programa y... alguien se ha arrojado para sí, sin fundamento alguno, lo que venimos persiguiendo desde hace más de siete años.

Porque la noticia escueta de la noticia que motiva nuestro “Saliendo al paso” es que “ya está funcionando la Escuela de Intérpretes (la de la A. E. C. G.),



BOLETIN OFICIAL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA actos administrativos

Depósito legal:
M 3/1958

Número 9

Lunes 27 de febrero de 1984

Página 207

Esta Dirección General, a propuesta de la Subdirección General de Ordenación Académica, ha resuelto:

1.º Declarar que se tiene por cumplido lo dispuesto en el artículo 35 del Decreto 707/1978, de 5 de marzo, en cuanto a la comunicación instada ante la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Badajoz, por doña Isabel Millán Alcalde, como titular del establecimiento docente denominado «Academia Emérita», para impartir las enseñanzas no regladas de carácter profesional, cuyo desenvolvimiento no conduce a la obtención de un título con validez académica, referidas a Mecanografía y Taquigrafía.

2.º La presente Resolución no implica ningún tipo de autorización administrativa referente a los Centros.

3.º Asimismo, tampoco conlleva autorización ni aprobación académica de las enseñanzas impartidas.

4.º En caso de que se produzca variación en cualquiera de las circunstancias que se enumeran en el apartado segundo de la Orden ministerial de 5 de febrero de 1979, el interesado queda obligado a iniciar nuevo expediente por su parte.

Madrid, 22 de diciembre de 1983.—El Director general, José Segovia Pérez.

Sr. Subdirector general de Ordenación Académica.

Examinado el expediente promovido por don Luis Javier Mañero Moreno, como titular del establecimiento docente denominado «Asociación Española de la Comunicación Gestual», sito en Madrid, calle Espoz y Mina, número 1, iniciado mediante comunicación dirigida por el interesado a la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, con la finalidad de impartir enseñanzas no regladas de carácter profesional, cuyo desenvolvimiento no conduce a la obtención de un título con validez académica, referidas a Curso de Intérprete en Comunicación Gestual;

Resultando que se ha recibido en la Subdirección General de Ordenación Académica de la Dirección General de Enseñanzas Medias el expediente de referencia en el que figura incorporado el informe favorable de la Coordinación Provincial de Formación Profesional y del Servicio de Ordenación Académica de Formación Profesional;

Vistos el artículo 35 del Decreto 707/1978, de 5 de marzo, de Ordenación de la Formación Profesional («Boletín Oficial del Estado» de 12 de abril), y la Orden ministerial de 5 de febrero de 1979 («Boletín Oficial del Estado» del 19) que lo desarrolla, y los informes obrantes en el expediente;

Visto igualmente el artículo 11 del Real Decreto 401/1979, de 13 de febrero («Boletín Oficial del Estado» de 8 de marzo), por el que se regulan las denominaciones y la publicidad de los Centros docentes no estatales;

Considerando que en la tramitación del expediente se ha observado lo establecido en las citadas normas y demás requisitos reglamentarios,

Esta Dirección General, a propuesta de la Subdirección General de Ordenación Académica, ha resuelto:

1.º Declarar que se tiene por cumplido lo dispuesto en el artículo 35 del Decreto 707/1978, de 5 de marzo, en cuanto a la comunicación instada ante la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Madrid por don Luis Javier Mañero Moreno, como titular del establecimiento docente denominado «Asociación Española de la Comunicación Gestual», para impartir las enseñanzas no regladas de carácter profesional, cuyo desenvolvimiento no conduce a la obtención de un título con validez académica, referidas a Curso de Intérprete en Comunicación Gestual.

2.º La presente Resolución no implica ningún tipo de autorización administrativa referente a los Centros.

3.º Asimismo, tampoco conlleva autorización ni aprobación académica de las enseñanzas impartidas.

Página 208

Lunes 27 de febrero de 1984

Número 9

4.º En caso de que se produzca variación en cualquiera de las circunstancias que se enumeran en el apartado segundo de la Orden ministerial de 5 de febrero de 1979, el interesado queda obligado a iniciar nuevo expediente por su parte.

Madrid, 22 de diciembre de 1983.—El Director general, José Segovia Pérez.

Sr. Subdirector general de Ordenación Académica.

con titulación legalizada...". Y porque esto puede llevar a confusión es por lo que aclaramos:

1.º) ¿Desde cuándo un grupo concreto de personas, con su etnia, psicología y problemática propias —como es el de los sordos— y con sus legítimos y únicos representantes —como es la CNSE— tiene que ver pisoteados sus derechos?

2.º) ¿Se puede considerar "titulación legalizada" aquello que no ha obtenido el refrendo oficial?

3.º) ¿Cómo pueden tener "titulación legalizada" unos cursos de intérprete (los de la A. E. C. G.) cuando no han sido reconocidos?

(Remitimos al lector interesado a los documentos que insertamos en recuadros adjuntos. De su lectura podrá el lector sacar sus conclusiones).

4.º) (Y último). ¿Qué "intento de dar al lenguaje gestual la categoría de una lengua estructurada" se puede esperar de quien ostenta la titularidad de la A. E. C. G., cuando desconoce totalmente nuestro mímico —y podemos demostrarlo ante quien lo requiera la ley— en la práctica de la conversación normal entre sordos?

A Dios lo que es de Dios y... JESUS AYERRA

Ministerio de Educación y Ciencia
Dirección General de Enseñanzas Medias

Madrid, 14 de mayo de 1984

Sr. D. FELIX JESUS PINEDO
Presidente de la Confederación Nacional
de Sordos de España,
c/Fuencarral, 58-2º
MADRID-4

Muy Sr.mío:

En su escrito del día 30 de marzo ppdo.me manifiesta el descontento y la protesta de la Confederación Nacional de Sordos de España, en relación al expediente promovido por D.Luis Javier Mañero Moreno para impartir enseñanzas referidas al Curso de Intérprete de Comunicación Gestual.

Tengo la impresión de que esa Confederación da a la Resolución de esta Dirección General de Enseñanzas Medias un alcance que no tiene. La Confederación habla de reconocimiento de los cursos de intérprete, cuando no hay tal. Se trata simplemente de darse por enterado de que se imparten esas enseñanzas, sin que tengan ninguna validez académica, como consta expresamente en la Resolución.

No se ha producido diferencia de trato por parte de la Administración hacia el establecimiento "Asociación Española de la Comunicación Gestual" y hacia la Confederación que Vd. preside. La Dirección General se ha limitado a cumplir la normativa referente a las enseñanzas acogidas al art. 35 del Decreto 707/1976, que regula la Formación Profesional, en la solicitud de D.Luis Javier Mañero Moreno. Ignoro cuales eran los proyectos que Vd. y la Confederación Nacional de Sordos plantearon en la entrevista que mantuvieron con directivos de esta Dirección General y la respuesta que obtuvieron. Estoy seguro de que si lo que Vds. pretendían era impartir algún tipo de enseñanza, acogiéndose al artículo 35 del Decreto 707/1976, no debieron encontrar otros problemas que el simple cumplimiento de los trámites de rigor.

Respecto a la entrevista que me solicita, le ruego la concrete a través de mi Secretaría. No obstante, y para ganar tiempo, le sugiero se ponga en contacto, previamente, con el Subdirector General de Ordenación Académica, que le podrá informar, de acuerdo con el tipo de autorización que quieran obtener, de los trámites a seguir.

Reciba un cordial saludo,

Fmo. José Segovia Pérez

NUESTRAS ACTIVIDADES VISTAS POR ALFONSO SANTOS FEIJOO

Actividades		ACTIVIDADES NACIONALES Y CULTURALES C.N.S.E.									
		Videocassetes Culturales									
		Faro del Silencio									
		Año									
		1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	
Exposición Nacional de Filatelia Silenciosa											SSM.S.C. Barcelona I - 84
Festival Nacional de la Canción Silenciosa											SSM.S.C. Barcelona I 19-5-84
Certamen N. de Danzas Regionales para Sordos											A.Sordos Granada III 8/9-12-83
Certamen Nacional de Cine Silencioso											A.Sordos Santander IV
Certamen N. de Mimo y Pantomima de Sordos											A.Sordos Sabadell VI
Campamento Nacional de Convivencia de Sordos											SSM.S.C. Barcelona VI 25/26-8-84
Semana Nacional de Teatro de Sordos											A.Sordos Oviedo VII 21/24-6-84
Exposición Nacional de Artistas Sordos											SSM.S.C. Barcelona VII 6/12-10-84
											A.Sordos Oviedo VII
											Las Asociaciones de Sordos organizadas conjuntamente con la Confederación Nacional de Sordos de España.
											Exclusiva para FARO DEL SILENCIO por ALFONSO SANTOS FEIJOO

LA MANIFESTACION QUE FUE SILENCIADA

Los Sordos Españoles por
nuestro **PROTAGONISMO**

MANIFESTACION NACIONAL!

29 de Septiembre
10'30 de la mañana
GLORIETA DE BILBAO

Si eres:

- Padre o Familiar de Sordos
- Profesor de Sordos
- Amigo de Sordos

Y COMPARTES O ESTAS INTERESADO
EN NUESTRA PROBLEMÁTICA:

¡UNETE A NOSOTROS! ¡¡VEN!!

Convoca: CONFEDERACIÓN NACIONAL
DE SORDOS DE ESPAÑA

El 29 de septiembre, como estaba anunciado, y a tenor del acuerdo adoptado en la reunión del Consejo de la CNSE del pasado abril, se celebró en Madrid la Manifestación Nacional de Sordos, que a diferencia de la celebrada hace dos años en la mayoría de las capitales de provincias, ésta de ahora tuvo como marco la madrileña calle de Fuencarral, en su último tramo, desde la Glorieta de Bilbao hasta la Gran Vía. Y dimos en llamarla "Nacional" por cuantos a ella asistieron, grupos y representaciones —en ocasiones masivas— de las 70 Asociaciones con que cuenta la CNSE en todo el territorio patrio, además de otros grupos que comparten nuestros problemas y reivindicaciones tales como Colegios, Asociaciones de padres, profesionales dedicados al sordo...

Las Asociaciones miembros de la CNSE, como si de una sola se tratara, acudieron a la Manifestación formando grupos más o menos numerosos y venciendo las dificultades de un viaje nocturno, iniciado al término de una jornada laboral del viernes 28 y sin más aliciente que el de tomar parte en la manifestación. Cada una de ellas con sus directivos al frente y su pancarta correspondiente en las que se planteaba el grito que sus voces no pueden emitir: "QUE VUELVA HABLAMOS". "INFORMATIVOS SUBTITULADOS EN TVE". "SORDOS FORMADOS SI. ¡MAQUINAS PARLANTES NO!", y otras alusivas a la situación de marginación laboral de los sordos y a la ley de integración que pretende eliminar los Centros de Educación Especial.

Convocada la manifestación para las 11,30 de la mañana, convertida la Glorieta de Bilbao en un hervidero humano, cortada la circulación, se iban formando los distintos grupos venidos de toda nuestra geografía. Allí se veían los cuatro puntos cardinales de nuestra piel de toro, incluidas las islas. Allí estaban los sordos de España con su Confederación; junto a ellos también, representantes de colegios (direc-

tivos, profesores, padres y alumnos). Y el presidente de la ONCE, que aunque por breves minutos quiso hacerse presente para manifestarnos su adhesión y entregarnos una carta cuyo texto reproducimos aparte.

Mientras tomaba cuerpo y aumentaba el número de participantes, hicieron acto de presencia las cámaras de televisión, tomaron escenas e hicieron entrevista a nuestro presidente.

Un equipo de orden cuidaba de dar las orientaciones precisas, otro grupo distribuía octavillas en las que se recogían los puntos por los que estábamos en la calle.

Se forma la presidencia de la manifestación: allí está nuestro presidente acompañado del Consejo de la FNSE, don Manuel Aroca; el P. Agustín, el señor Peñacoba, religiosas de la Purísima. Todos ellos portan la pancarta que abre la manifestación. Ante ellos, en su coche lleno de carteles, Luisi, secretaria de FARO DEL SILENCIO, con nuestra compañera Ana y su marido, que se encargó de vocear, mediante unos altavoces alquilados al efecto, los eslóganes correspondientes.

Cuando la cabecera de la manifestación llegaba a la altura de la calle Beneficencia, donde Fuencarral dobla un poco a la derecha, se pudo ver una masa humana que se prolongaba hasta Bilbao, donde todavía buena parte de los manifestantes esperaban la salida.

El paso ante la sede de la CNSE, en una de cuyas ventanas estaba nuestra bandera, fue emotivo: sobre las cabezas se vio la nube blanca de los pañuelos...

Casi dos horas se tardó en llegar a la esquina de la Gran Vía (el recorrido fue inferior a los mil metros), donde nuestro presidente, subido en un taburete de una cafetería, pronunció unas emotivas palabras de gratitud en las que puso de manifiesto una vez más el silencio informativo que se tiene por parte de la prensa y demás medios de comunicación hacia nosotros y nuestros problemas.

Esta despedida no pudo ser vista por gran parte de los manifestantes, ya que mientras la cabecera estaba en la Gran Vía, la cola se hallaba todavía a la altura de nuestra sede.

Acabada la manifestación, en la sede de la CNSE continuó la entrega de firmas de adhesión provenientes de toda España, y que totalizaron 16.228.

En recuadro aparte damos relación de las Asociaciones Federadas presentes en la manifestación, así como el número de firmas entregadas por cada una de ellas.



Con esta carta, entregada personalmente por él en el corto tiempo que pudo estar con nosotros en la manifestación, se unió a nosotros Antonio Vicente Mosquete, presidente del Consejo General de la ONCE.

Igualmente recibimos un telegrama de la Coordinadora Estatal de Minusválidos.



Organización Nacional de Ciegos
El Presidente del Consejo General

Escrito San Agustín 11
28001 Madrid

29 de Septiembre de 1.984

Sr. D. Félix Jesús Pinedo Peydré
Presidente de la Confederación Nacional
de Sordos de España
C/ Fuencarral, 58 - 2º
MADRID.-

Mi querido amigo:

Quiero hacer llegar mi apoyo a las reivindicaciones de esa Confederación, que se expresarán públicamente en la manifestación convocada para el día 29 de Septiembre.

Con independencia de la formulación concreta de esas reivindicaciones -formulación que corresponde hacer autónoma a cada uno de los sectores-, he defendido siempre la coincidencia fundamental de la situación de los minusválidos en el Plano de la Reivindicación Política, por mucho que las soluciones técnicas difieran sustancialmente, de acuerdo con las necesidades de cada tipo de minusvalía.

Por eso, el CERMI, como un paso hacia la formación de un frente común en la defensa de la integración y la autonomía de los minusválidos, de la equiparación de oportunidades con el resto de los ciudadanos, de la preservación, en fin, de su identidad diferencial.

Por eso también estaré con vosotros, aunque no sea más que un gesto simbólico, dado que tenía de antemano previstos otros compromisos.

Es preciso que tomemos conciencia de la marginalidad de nuestros problemas en el seno de un sistema económico, cuyas prioridades están muy claras y difícilmente guardan relación alguna con nuestras justas demandas. Siempre he pensado que el colectivo de los sordos es uno de los más desguarnecidos en cuanto a servicios, al tiempo que uno de los más fácilmente integrables y productivos en el mundo laboral, cuando se utilizan los medios rehabilitadores adecuados.

Contra la hipocresía de una sociedad que "salva su conciencia" con la -por nosotros también deseada- integración escolar, al mismo tiempo que cierra rigidamente las puertas del mercado del trabajo a los minusválidos plenamente capacitados en el terreno profesional.

Por una transformación de los valores sociales hacia una sociedad más justa en la que quepamos todos.

Por una actuación política, congruente con el programa del Partido en el Gobierno, que ayude a avanzar en el camino de esa transformación.

Un abrazo,

Antonio Vicente Mosquete.

EL ESCASO ECO DE NUESTRA MANIFESTACION EN LA PRENSA

En composición aparte verá el lector cómo fue recogida la noticia de nuestra manifestación en la prensa de provincias, días antes de su celebración.

En Madrid, sin embargo, tan sólo dos periódicos, "Alcázar" y "Ya", se hicieron eco de ella de forma brevísima y errónea.

El diario "Ya" hacía referencia a ella indicando que había en ella "más de 500 personas...". Esto provocó la protesta de nuestra Confederación, ya que el número de asistentes imperó, desde luego, en la cifra de 5.000.

Días después, "Ya" publicó una reseña más amplia, más cercana a la realidad.

"El País" y "Dario 16", como es habitual, nos silenciaron...

Televisión Española, en su programa regional "Madrid", nos dedicó exactamente treinta y dos segundos...

Radio Madrid, de la SER, hizo una entrevista a nuestro presidente que fue difundida en directo a través de sus ondas.

"Abc", e igualmente "Ya", se acercaron a nuestra Confederación, donde hicieron sendas entrevistas al señor Pinedo que, según nos anunciaron, serán objeto de un amplio reportaje, que todavía está por publicarse.

LOS SORDOS DE GRAN CANARIA PARTICIPARON EN UNA MANIFESTACION EN MADRID LA PROVINCIA

El pasado 29 de septiembre se llevó a cabo por parte de sordomudos de toda la geografía peninsular e insular, convocada por la Confederación Nacional de Sordomudos de España, una manifestación en Madrid, partiendo desde la Glorieta de Bilbao hasta la Gran Vía, siendo muchos los sordos que se sumaron a la misma, entre los que cabe destacar la asistencia de la presidenta de la Asociación de Las Palmas de Gran Canaria, Amparo Rodríguez Vera, acompañada de su esposo, Manuel Llerena García, delegado deportivo de la citada asociación.

Los motivos principales que movieron a los sordomudos españoles a esta manifestación han sido por un lado, la falta de atención a los sordos, y por otro, la falta de información sobre los derechos de los sordos.

ir

La nota de "Ya" que motivó nuestra protesta:

Domingo 30-IX-1984

Hoy interesa

■ **LOS SORDOS QUIEREN COLEGIOS ESPECIALES.** Con la asistencia de más de quinientas personas, la Confederación Nacional de Sordos de España realizó ayer por la mañana en Madrid una manifestación desde la glorieta de Bilbao a la Gran Vía para protestar contra la desaparición de los colegios de educación especial. La manifestación transcurrió casi en silencio total. Ya que la mayoría de los participantes eran sordomudos. Sólo en algunas ocasiones los altavoces de un automóvil que iba al frente de la marcha y los familiares de los miembros de la confederación que les acompañaban rompieron el silencio coreando consignas alusivas a los motivos de la manifestación. En octavillas se constata que el ministro Nacional, a pesar de haber prometido a recibir a la asociación, a pesar de haber prometido a recibir a la asociación, a pesar de haber prometido a recibir a la asociación...



Viernes, 26 de Octubre 1984

dos y sus representantes no fueron consultados, se trata de suprimir o dificultar la continuidad de estos colegios.

Es absurdo creer de idénticas matemáticas a minusválidas. Sin comprender que un niño de nacimiento, a diferencia de un niño que adquiere la sordera, no adquiere la comunicación. La comunicación es un proceso que se adquiere en el hogar, en la escuela, en la vida cotidiana. No se puede enseñar a un niño que no ha oído a hablar. La comunicación es un proceso que se adquiere en el hogar, en la escuela, en la vida cotidiana. No se puede enseñar a un niño que no ha oído a hablar.

verdaderamente advertidos de los riesgos de una enseñanza oral aplicada a rajatabla, ante la impotencia de sus hijos convertidos en «conejillos de Indias».

Es, por otra parte, lamentable que el programa «Hablamos», de Televisión Española, haya sido suprimido y se nos dice que esperemos a un proyecto de vídeo-tex del que nada se ha hecho, ni tenemos esperanza alguna de que se hará.

Somos sordos, pero no somos idiotas, y queremos que se nos respete. Ya por parte del Gobierno, ya por parte del Ministerio de Educación, ya por parte de la sociedad que nos rodea. Queremos que se nos respete. Ya por parte del Gobierno, ya por parte del Ministerio de Educación, ya por parte de la sociedad que nos rodea. Queremos que se nos respete. Ya por parte del Gobierno, ya por parte del Ministerio de Educación, ya por parte de la sociedad que nos rodea.

Manifestación de sordos en Madrid

Pasadas las diez de la mañana de ayer se inició en la glorieta de Bilbao, en Madrid, una manifestación organizada por la Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE) como medida de protesta contra la desaparición de los colegios de educación especial.

En numerosas ocasiones los representantes de la Confederación Nacional de Sordos se han dirigido al ministro de Educación, María Maravall, para que se atendiera sus reivindicaciones, sin haber recibido hasta el momento, ninguna respuesta.

"Alcázar"

Y su posterior rectificación:

pág. 17

Los sordos denuncian su marginación laboral

Madrid. YA

«Necesitamos ayuda estatal en algún plan que favorezca el trabajo de los sordos», ha manifestado a YA el presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España, Félix Pinedo. Este era uno de los objetivos —«vital para nosotros», añade—, de la manifestación del pasado 29 de septiembre. A raíz de esta concentración en la que participaron 5.500 sordos, según Félix Pinedo, la Confederación Nacional de Sordos de España entregó el pasado 1 de octubre, en Presidencia del Gobierno, Mi-

nisterio de Trabajo y Ministerio de Educación 16.228 firmas recogidas en apoyo de sus reivindicaciones y un telegrama de la Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España. Los sordos expresaron en la manifestación su malestar por no haber sido recibidos por el ministro de Educación, al que han dirigido cartas e «innumerables» llamadas telefónicas.

Denunciaron también los numerosos casos en que son discriminados por la sociedad, como son, entre otros, la retirada de espacios televisivos dedicados a ellos, y la descalificación por parte de las

empresas en los exámenes de admisión, ya que la mayoría se realizan al dictado o de manera verbal.

La manifestación tenía como objetivo protestar por la Ley de Integración Social del Minusválido, y el real decreto de 15 de octubre del mismo año que desarrolla aspectos de la citada ley para la integración escolar y social de estos minusválidos. Según la Confederación, los sordos y sus representantes no fueron consultados para elaborar esta ley, y en ella se trata de suprimir o dificultar la continuidad de los colegios de educación especial. Sin embargo, los

representantes de los sordos consideran que «los mayores éxitos de la desmutización del niño sordo se han logrado en estos colegios».

Asimismo los representantes de los sordos afirman que la ley «comete el absurdo de creer iguales y con idénticos problemas a minusválidos dispares, sin comprender que un niño sordo de nacimiento a quien se impide la comunicación total, mientras no adquiera el vocabulario necesario para poder expresarse queda irreparablemente dañado en su mentalidad, convertido en un autómatas».

Dieciséis mil doscientas veintiocho firmas se nos entregaron. De todas ellas hicimos tres amplios "dosier" que fueron llevados en mano a la Presidencia del Gobierno y a los Ministerios de Educación y Ciencia y de Trabajo.

Con posterioridad a ellas nos llegaron más que ya no pudimos incluir.

RELACION DE ASOCIACIONES QUE ENTREGARON FIRMAS EN NUESTRA MANIFESTACION

Asociación	N.º firmas	Asociación	N.º firmas
Burgos	750	Motril	13
Oviedo	66	Reus	31
P. Mallorca	16	Vigo	71
Móstoles	64	Sabadell	198
Avilés	188	Sevilla	448
Málaga	222	La Coruña	745
C. S. Barcelona	96	Logroño	1.952
Ripoll	16	Granada	992
Alzira	112	Langreo	640
Tarrasa	25	Santander	80
Orense	1.948	A. S. Madrid	497
Murcia	107	U. S. San Sebastián	125
Cáceres	16	Cádiz	16
Zaragoza	114	Castellón	48
Alicante	20	Las Palmas	416
A. S. Valladolid	61	A. C. Madrid	208
Santiago	617	A. C. Valladolid	2.048
Altatorre Madrid	183	Cerecutor	16
Elda	64	Pamplona	1.578
Almansa	113	Vitoria	59
Alcoy	352	Valencia	128
Manresa	90	Córdoba	535
Elche	38	León	542
Lugo	71	Palencia	144
SS. MM. Barcelona	147	Otras	78
Vic	16	Total	16.228

ASI VIO NUESTRO CORRESPONSAL ALFONSO SANTOS FEIJOO LA MANIFESTACION NACIONAL



ULTIMO ECO DE LA PRENSA LLEGADO A NUESTRA REDACCION

ABC, pág. 46

EDUCACION

La Confederación Nacional de Sordos, contra la ley de Integración

«Desaparecerán los colegios de educación especial»

Madrid, Marta Pérez Lago

Las setenta y cinco asociaciones que configuran la Confederación Nacional de Sordos de España, que nació en 1936, han saltado a la actualidad después de protagonizar una insólita manifestación de silencio por las calles de Madrid, histórica para sus protagonistas, que se llevó a cabo simultáneamente por las principales capitales españolas, secundando la llamada de la Confederación Nacional, a finales del pasado mes.

La razón fundamental que ha movido a los sordos españoles a manifestarse ha sido dejar constancia de su oposición a la ley de Integración, para la que los sordos y sus representantes no fueron consultados y que contempla todas las minusvalías por igual. Agotadas todas las posibilidades, después de enviar tres cartas al ministro de Educación y Ciencia y no conseguir que se les recibiera, la Confederación optó por llamar la atención de la sociedad hacia sus problemas, con la organización de su primera manifestación nacional.

La asociación de sordos entiende que la nueva ley de Integración, además de crear iguales y de idénticas problemáticas minusvalías dispares, pretende suprimir o dificultar la continuidad de los colegios de educación especial, que trabajan actualmente para conseguir la desmutización del niño sordo.

Para el presidente de la Confederación Nacional de Sordos de España, Félix Pinedo Peydró, y presidente de la Comisión de Cultura y Arte de la Federación Mundial de Sordos, «la ley no comprende el sentido total de una fase de los niños sordomudos de nacimiento» y opina que sin la ayuda del colegio especializado no se consigue siempre que el niño hable.

Lo que se pretende con la ley, nos dice Félix Pinedo, es que el niño reciba una educación oral y la integración en los colegios de oyentes, y se tarda entre diez y catorce años hasta que el niño adquiere un vocabulario amplio. «que en un colegio de oyentes es imposible que aprenda, donde sólo se consiguen niños-robot que memorizan una serie de frases».

En cambio, en los colegios especializados,

donde se les enseña el lenguaje mimico o dactilológico en dos meses, el niño sordo, que está aislado del mundo que le rodea por la frontera del silencio, aprende a expresarse «y no queda mentalmente destruido».

Asimismo, la Confederación ve justificación a la comunicación oral que contempla la ley en los casos de los niños sordos poslocutivos, que han perdido la facultad de oír a temprana edad, y que ya poseen un vocabulario, o los que mantengan restos auditivos, que pueden asistir a colegios de oyentes, mientras que para los niños sordomudos de nacimiento es mucho más difícil.

Consideran que «la enseñanza oral aplicada a rajatabla, como se pretende con la ley, convierte a los niños en unos conejillos de indias», teniendo en cuenta que tanto en Europa como en Estados Unidos, que en principio la defendían, ha dado marcha atrás y propician la enseñanza total con profesorado especial con conocimiento de mímica. Asimismo quieren advertir a los padres de sordos que «la integración escolar a la fuerza les permitirá tener un hijo que no use la mímica, pero con un vocabulario y una mentalidad limitada, salvo raras excepciones. Mientras que en un colegio especializado, con un sistema de comunicación total, es posible que el niño pronuncie y hable peor, pero tendrá una mentalidad normal».

También la ley de Integración va en contra de la existencia de un cuerpo de intérpretes reconocido y auspiciado por el Estado, como existe en muchos países, para que los sordos en hospitales, sanatorios, aeropuertos, ferrocarriles, Comisaría o Juzgados puedan ser atendidos, informados e interrogados.



LA MANIFESTACION EN FOTOS

La madrileña Puerta del Sol, con carteles de nuestra manifestación, días antes de su celebración. Los mismos carteles se pegaron en farolas, papeleras, de toda la zona centro de Madrid.



Lorenzo, Angel y Juan Luis "empapelaron" con nuestros carteles distintas bocas del Metro.





La manifestación se está formando. Aquí ya hay más de 500 personas.



La manifestación empieza su andadura. En cabeza, el coche de Luisi "empapelado", desde el que se lanzaron al aire nuestros problemas.



La cabecera de la manifestación a pocos metros de su comienzo.



Entrevista de TV a nuestro presidente, que después no saldría en pantalla.



Nuestro presidente abraza a don Antonio Vicente, presidente del Consejo General de la ONCE.



Sobre la marcha, Mayte Pinedo entrevista —para nuestra video-
teca— a don Manuel Aroca, director del Instituto Hispanoame-
ricano de la Palabra, y al Padre Agustín.



La cabecera de la manifestación llega ante la sede de la CNSE.
Obsérvese la larga y apretada cola que le sigue.



Algunos grupos de nuestras Asociaciones en el curso de la
manifestación.



Los niños, con sus padres y profesores, también participaron
en distintos grupos.

Distintos grupos de otras tantas Asociaciones a su paso por Fuencarral.





Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

Ya está cerca, 1986 llegará pronto y con él el L Aniversario de la Confederación Nacional de Sordos de España, que un día de 1936, con el antiguo nombre de Federación, creara con mucho trabajo y mayores esfuerzos la visión de nuestro fundador, don Juan Luis Marroquín, todavía, y por muchos años, con nosotros...

Es necesario ir preparando ya el Aniversario que será de todos. Es imprescindible que la fecha la hagáis vuestra en cada Federación Regional, en cada Asociación, grande o pequeña, de capitales ruidosas o de pueblos perdidos en la generosa geografía de España...

Tal vez en algunas Asociaciones no se ha comprendido todavía lo que es la Confederación Nacional hoy (Federación ayer). Hay quienes la consideran como una Asociación más, cuando no aluden a ella como "la Confederación de Madrid". Tenéis que comprender todos que con la composición de su Consejo representativo de Federaciones Regionales y con miembros del norte, sur, este y oeste de España hemos acabado con el centralismo inevitable de los primeros momentos para hacer una Confederación de todos, en la que ni siquiera el presidente "es de Madrid", pues bien sabéis todos que nunca oculté el orgullo por el lugar de mi nacimiento...

La larga tarea de 50 años, los trabajos que hoy hacemos, nuestra lucha por objetivos sociales, humanos en defensa de los derechos del sordo y culturales, me mueven a desear y advertiros con tiempo que estas Bodas de Oro que se acercan debéis festejarlas y prepararlas vosotros. Es cosa vuestra como es vuestra la Confederación...

Manifestaciones en apoyo de derechos que siguen sin reconocér-

senos, presencia en el Homenaje a Ponce de León, cuya organización y gastos corren a cargo de la CNSE, ayudas económicas concedidas cada día en mayor cantidad a Asociaciones que lo necesitan con recursos que sacamos haciendo auténticos milagros, reparto de Telescrits y vídeos que van cubriendo ya a casi todas las Asociaciones, gestiones, asesoramiento, nuestra videoteca en constante producción, libros, este mismo FARO DEL SILENCIO, actividades culturales por ocho años inintermitidos —logros y más logros obtenidos con el trabajo entusiasta de quienes en Fuencarral, 58, nos enfrentamos con el susto y la preocupación diarias, con las muchas penas y pocas alegrías que nos depara la sucesión de días en que intentamos mantener lo ya conseguido sin dejar de abrir nuevos frentes.

Falta sólo un año, y si vosotros celebráis con tanta alegría y entusiasmo las Bodas de Plata, Oro y Diamante de vuestras propias Asociaciones, quiero pedir os vuestra colaboración aún con mayor alegría y entusiasmo a este Aniversario que se acerca y que tiene —insisto— que ser cosa vuestra.

Unidos en Asamblea tras Asamblea, con unanimidad casi siempre en la política a seguir, nuestra unidad debe ser aún mayor en ese 1986 que ya está llamando a la puerta. Será el Aniversario alegre y jubiloso pero a la vez serio y grave por cuanto si mucho hemos logrado, más nos falta aún, cuando 50 años pasados no han conseguido todavía que se comprenda al sordo, se le concedan sus derechos más imprescindibles y se le dé el apoyo que determina la Constitución Española, que para los sordos es ahora solamente bellas palabras de incumplidas promesas...

Esperamos vuestras sugerencias y contamos con vuestra colaboración. Ni siquiera sabemos si continuaremos para nuestra celebración en el viejo e impresentable local que aún tenemos o contaremos ya con el nuevo que venimos intentando conseguir. Será lo de menos con ser mucho para nosotros.

Para este L Aniversario lo importante será vuestra unión jubilosa y decidida. Y que el Estado comprenda cuanto hace y cuanto desea hacer esta Confederación Nacional, a la que por algo, una y otra vez, 76 Asociaciones de Sordos de España han ratificado como máxima y única representante válida, aunque oídos normales que se hacen voluntariamente sordos se empeñen en ignorarlo.

Cincuenta años van a pasar... y seguirán los que sean necesarios hasta que consigamos una integración: la real. No aquella otra para la que valdrían los versos de la copla:

... Si quieres ver la verdad;
LA VERDAD; no "tu verdad",
ivente conmigo a buscarla!
¿La tuya?... ¡Guárdetela!



F. J. P. P.



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE ALICANTE

Seguimos adelante en la programación de actividades. Aquí tenéis una muestra de las ya celebradas. Os seguiremos informando en los próximos números de la Revista.

PROGRAMA DE FESTEJOS CELEBRADOS CON MOTIVO DEL XII ANIVERSARIO

Sábado, 5 de mayo: Vino de honor en conmemoración de los doce años que lleva abierto nuestro nuevo local social.

Sábado, 12 de mayo: Elección de la "Miss Silenciosa" de Alicante.

Domingo, 13 de mayo: Proyección en vídeo de una película de dibujos animados.

Sábado, 19 de mayo: Concurso "Un, dos, tres, responde otra vez".

Domingo, 20 de mayo: Concurso de degustación de bebidas. Agustín Garri fue el ganador.

Sábado, 26 de mayo: Concursos

de costura, manualidades con papel y dibujo.

Concursos y pasatiempos. Premios: 1.º, María José Cebrián. 2.º, Rafael Serrano.

Domingo, 27 de mayo: Concurso infantil de disfraces.

Sábado, 2 de junio: Viaje a Madrid invitados por la Asociación de Sordomudos de Madrid para celebrar encuentros de fútbol, ajedrez y ping-pong.

Sábado, 9 de junio: Partido de fútbol sala contra Cartagena: 3-1 a favor de Alicante.

Sábado, 16 de junio: Partido de fútbol entre la Asociación de Alicante y la selección del País Valenciano. Homenaje a Miguel Tamarit y Pedro Fernández. 3-1 a favor de la selección del País Valenciano.

Conferencia del señor Senent (presidente de la Federación Valenciana de Asociaciones de Sordomudos).

Domingo, 17 de junio: Misa oficiada por el P. Miguel Angel.



Nuestra actual Miss Silenciosa, Antonia.



Un momento del concurso. A la derecha, la pareja ganadora, Jesús D. Belando y Francisca Blasco. En la subasta consiguieron un viaje a Madrid para dos personas.



Concurso cultural "Un, dos, tres..., responde otra vez". (Dedicado al teatro).



Concurso manual de costura. En el centro, la ganadora, doña Josefina Navarro.



Concurso "Manualidades con papel". A la derecha, Juan José Alfaro, ganador.

Jueves, 21 de junio: Tercer partido de fútbol sala entre casados y solteros. 1.2.

Sábado, 23 de junio: Campeonato de Ping-Pong (masculino y femenino) entre sordomudos de distintas Asociaciones.

Domingo, 24 de junio: Hogueras de San Juan en la ciudad de Alicante.

Sábado, 30 de junio: Muestra cultural en la que participaron: Asociación de Sordomudos de Madrid, con la obra de teatro "Mariana Pineda", de Federico García Lorca; el Centro del Sordo de Alava, en Mimo y Pantomima, presentaron la obra en mimo "Torero", y en pantomima, "Personas, colores"; Asociación de Sordomudos de Alicante, que presentó una obra de pantomima.

Banquete de hermandad en el restaurante, entrega de trofeos y placas. Despedida y fin de las fiestas.



Concurso infantil de disfraces. De izquierda a derecha, Carlos, primer premio; Jesús, segundo premio; David, tercer premio.



ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE CADIZ

El pasado 13 de mayo la Asociación de Sordomudos de Cádiz vivió un día grande: el señor obispo de la diócesis, monseñor Dorado, se sumía con los sordos ga-

ditanos en una Eucaristía en el curso de la que él mismo bendijo la nueva bandera de la Asociación, obra de uno de sus asociados. Al acto, del que damos aquí una amplia crónica gráfica, se sumó también la CNSE en la persona de su presidente.



ASOCIACION DE SORDOS DE AVILES

El pasado 12 de mayo la Asociación de Avilés organizó una interesante excursión a Fuente De (Santander), visitando otros pueblos asturianos y cántabros, con un recorrido total de unos 500 kilómetros.

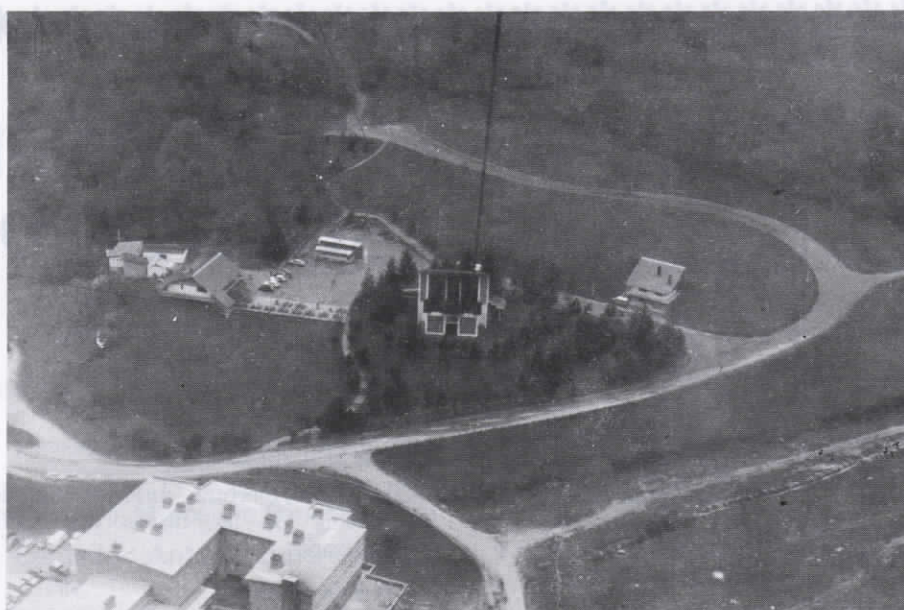
Alegría y buena convivencia reinaron en esta excursión, que además nos sirvió para conocer lugares interesantes y aumentar con ello nuestra cultura.



Los sordos, en el autobús que les llevaría a Fuente De. Fueron un total de 55 sordos.



Este es el teleférico de Fuente De.



Vista parcial tomada desde el teleférico.



Grupo de sordos de la Asociación de Avilés, en una de las montañas de Fuente De de 2.000 metros de altitud.



En el pueblo cántabro de Unquera, donde visitamos el Monasterio de Santo Toribio de Liébana.



AGRUPACION DE SORDOS DE GRANADA

XVIII ANIVERSARIO
AÑO 1984

Día 4 de octubre

20,00 h.—Apertura. Información del programa de las fiestas del XVIII Aniversario.

Día 6 de octubre

19,00 h.—Concurso BLANAVERO: Trabajos Manuales. Prueba de Anatomía.

Día 7 de octubre

11,00 h.—Visita turística a la Cartuja.

Días 6 y 7 de octubre

Viaje a San Sebastián para asistir al III CAMPEONATO NACIONAL DE FÚTBOL SILENCIOSO. Grupo C. Equipos: S. Sebastián, Pamplona, Castellón y Granada.

Día 20 de octubre

19,30 h.—Celebración del XVIII ANIVERSARIO DE LA AGRUPACION DE SORDOS DE GRANADA. Santa Misa

oficiada por el P. D. Jesús Lahoya del Aguila.

Vídeo de los II*ENCUENTROS CULTURALES DE OVIEDO.

Excursión a Burgos con motivo del IV Centenario de la muerte de Fray Pedro Ponce de León.

Día 21 de octubre

11,00 h.—BLANAVERO: Prueba de habilidad del lenguaje.

17,00 h.—Final de Fútbol Sala masculino y femenino entre solteros y casados en el Polideportivo de Armilla.

Día 25 de octubre

20,30 h.—Final del Campeonato de Dominó y Damas.

Día 27 de octubre

19,00 h.—Representación de la obra teatral "El Esclavo del Demonio", en el Colegio Mayor Jesús y María. Autor: Antonio Mira de Amescua.

Día 28 de octubre

14,00 h.—Comida de hermandad con concursos sorpresa.

Día 1 de noviembre

19,30 h.—Final del Campeonato de Ajedrez y Juegos de Mesa.

Día 3 de noviembre

19,00 h.—BLANAVERO: Repostería.

Día 4 de noviembre

8,00 h.—Viaje Cultural a Ubeda y Baeza. Salida de la Fuente de las Batallas.

Día 10 de noviembre

20,00 h.—Conferencia. Tema: "Gastronomía", por D. Enrique Sánchez Bagües.

Día 11 de noviembre

11,00 h.—BLANAVERO: Exposición de un tema libre durante 15 minutos, como máximo, por cada uno de los grupos participantes.

Día 15 de noviembre

20,30 h.—Final del Campeonato de Tenis de Mesa.

Día 17 de noviembre

20,30 h.—Final del Campeonato de Parchís mixto.

Día 18 de noviembre

11,00 h.—BLANAVERO: Preguntas y

respuestas.

Día 24 de noviembre

19,00 h.—BLANAVERO: Representación de una obra teatral cuya duración no exceda de media hora por cada uno de los grupos participantes.

Día 25 de noviembre

11,00 h.—Final del Campeonato de Tenis.

Día 1 de diciembre

20,00 h.—Presentación de publicación sobre "problemática del sordo".

Día 2 de diciembre

11,00 h.—Concursos de Trabajos Manuales y Christmas.

Días 8 y 9 de diciembre

Excursión a Santander para participar en el IV CERTAMEN NACIONAL DE DANZA.

Día 15 de diciembre

19,30 h.—Entrega de premios y copa de vino español.

NOTA: Todos los actos tendrán lugar en los locales de nuestra Agrupación, a no ser que se indique otro en este programa.



Actividades previstas hasta el mes de diciembre

OCTUBRE

DIAS 19, 20 y 21.—VI Jornadas de Convivencia del Sordo del País Vasco-Navarro en San Sebastián y la Bendición de la Bandera de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Vasco-Navarro.

DIA 26, viernes.—En el Salón Social, a las ocho de la noche, Sesión de Vídeo, "La Macedora de Satán" (20 minutos).

DIA 27, sábado.—En el Salón Social, las ocho y media de la noche, Sesión de Vídeo, "Educación sexual", I Parte (64 minutos).

NOVIEMBRE

DIAS 1, 2, 3 y 4.—Fiestas del "Ecuador de Bodas de Plata" (doce años y medio de la fundación del Centro del Sordo de Alava). Se anunciará aparte en el programa.

DIA 9, viernes.—En el Salón Cultural, a las ocho de la noche, Conferencia Cultural a cargo de un sordo, que se anunciará oportunamente.

DIA 10, sábado.—En el Salón Cultural, a las ocho y media de la noche, "El baúl de los recuerdos" (películas retrospectivas sobre la vida del Centro del Sordo de Alava).

DIA 16, viernes.—En el Salón Social, a las ocho de la noche, Sesión de Vídeo, "Nuestro antepasado" (25 minutos).

DIA 17, sábado.—En el Salón Social, a las ocho y media de la noche, Sesión de Vídeo, "Educación sexual", II Parte (57 minutos).

DICIEMBRE

DIA 1, sábado.—En el Salón de Actos, a las ocho y media de la noche, "El baúl de los recuerdos".

DIA 21, viernes.—En el Salón Social, a las ocho de la noche, Sesión de Vídeo, "El libro verídico" (22 minutos).

DIA 22, sábado.—En el Salón Social, a las ocho y media de la noche, Sesión de Vídeo, "Educación sexual", III Parte (64 minutos).

DIA 31.—Gran Cotillón de Fin del Año (se anunciará en el programa).



Asociación de sordomudos de LAS PALMAS

Un año más todos los canarios honraron a su patrona, la Santísima Virgen del Pino, con diversos actos cívico-litúrgicos. No podía faltar aquí la aportación que siempre tienen los sordomudos de esta Asociación de Las Palmas de Gran Canaria.

Sobre las diez y media de la noche del viernes 7 de septiembre (víspera de las Fiestas del Pino), quince sordomudos de ambos sexos emprendieron su marcha a pie por diversos senderos que les habrían de conducir a la villa Mariana de Teror, para postrarse a los pies de nuestra Madre como lo es la Virgen del Pino, con ese fervor y fe que siempre sienten los sordos por acercarse a ver y suplicarle al mismo tiempo por todos los beneficios que la Virgen del Pino les suele dar a sus hijos. A las doce del mediodía, 8 de septiembre de 1984.

La solemne función religiosa,

oficiada por el arzobispo de Sevilla, Fray Carlos Araujo, acompañado del obispo de Gran Canaria, monseñor Echarren, y demás sacerdotes de varias parroquias de la isla. Dicha ceremonia estuvo presidida por el general jefe del Mando Aéreo, señor Puigcervert, que ostentaba la representación de Su Majestad el Rey de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, así como el presidente del Gobierno Autónomo de Canarias, señor Saavedra Acevedo, delegado del Gobierno de la nación española y otras autoridades civiles y militares.

Finalizado dicho acto religioso, salió a la calle en una solemne procesión la imagen de nuestra patrona, la cual fue recibida a la puerta del templo basílica con una gran salva de aplausos por parte de la inmensa cantidad de romeros que se agolpaban juntos a las vallas y balcones de la villa de Teror.

Junto a la venerada imagen iban en primer lugar el representante del Rey de España; Corporación municipal de Teror; Corporación insular con su presidente, Carmelo Artiles; el delegado del Gobierno, junto al presidente de la Audiencia Territorial y Fiscal; autoridades militares, y el presidente del Gobierno canario, con parte de su gabinete. También asistieron parlamentarios nacionales por la provincia y la isla. Cerraba la procesión el desfile de la Compañía de la Policía del Aire.

Los sordomudos grancanarios, muy emocionados, se agolpaban junto a la imagen para ver de cerca todos estos actos religiosos en honor de la Virgen del Pino. Aquí queda reflejada la fe y el amor que sienten los sordos grancanarios.

F. Rivero Brito

PLEGARIA A LA SANTISIMA VIRGEN DEL PINO

*¡Viva la Virgen del Pino!
en su reino de Teror,
que del reino de Dios vino
para ofrecernos paz y amor
y para guiar el camino
que ofrezca nuestra salvación.*

*Una cosa te pedimos,
que nos guardes en tu corazón
radiante de amor
a todos los carentes de la audición
de esta bonita tierra canaria;
siempre hemos sido tus fieles servidores,
siempre te daremos nuestro cariño y amor
mientras estemos vivos en esta tierra
que nos ha visto nacer.*

*Quando seamos llamados al Seno de tu corazón,
seamos bien recibidos como canarios y fieles
siempre en tus Fiestas Patronales.*

(Dedicada a Nuestra Señora la Virgen del Pino como muestra de cariño y amor que siempre hemos sentido todos y cada uno de los sordomudos de la provincia de Las Palmas de Gran Canaria.—Francisco Rivero Brito, oyente).



GRAN CANARIA: Nuestra Señora del Pino es la patrona de la isla y objeto de veneración de los isleños.



Primer premio de teatro. Obra titulada "El Barbero". A ambos lados, los presentadores, María Ester Llarena Rodríguez y Víctor Manuel Rodríguez Montero. Participantes, Sandra Orihuela León, Jesús Blas Marrero Velázquez, Miguel Medina Arteaga y María Auxiliadora.



Parodia cómica "Un, dos, tres, responde otra vez". Participantes, el matrimonio compuesto por Alfredo González Sosa y Teresa Álvarez Cruz.

ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE LAS PALMAS

Los sordos grancanarios y su provincia han celebrado con el júbilo y simpatía que les caracteriza el XXVII Aniversario de la fundación de esta Asociación con diversos actos, tanto religiosos como sociales y culturales.



La presidenta, Amparo Rodríguez Vera, hace entrega al ganador del concurso de pesca marítima, Lorenzo Arocha Díaz, de un valioso trofeo.

Dichos actos dieron comienzo el pasado día 8 de julio, finalizando los mismos el 29 del mismo mes. A las seis de la tarde del 8 de julio fue oficiada la Sagrada Eucaristía por don Segundo Díaz Santana, en la parroquia de los Sagrados Corazones, en la urbanización de "Schamann". Asistieron a la misma muchísimos sordos y familiares de los mismos. Posteriormente se sirvió una copa de vino español en los locales sociales, sitos en la calle Agustina de Aragón, 13.



Ganadores del concurso de "Cocina Canaria". En el centro, Gemma Velázquez Alonso (primer premio). A la derecha, Patricio Miguel (segundo premio). A la izquierda, Inés Zoila Alonso (tercer premio).

En el transcurso de todos estos días, hasta el día 29, se efectuaron diversos concursos de pesca marítima, cocina canaria, artesanía, labores, pintura, exposición de fotografías, etc. En el concurso de "Cocina Canaria" participaron los socios sordos Gemma Velázquez Alonso, que obtuvo el primer premio; Patricio Miguel Ibáñez, segundo premio; Inés Zoila Alonso, tercer premio. Los tres concursantes fueron obsequiados con maravillosas placas de alpaca plateada. El 27 de julio celebró una conferencia cultural, en la que se proyectaron varias películas por el sistema vídeo, entre la que cabe destacar una muy interesante, cedida por gentileza de la Confederación Nacional de Sordos de España.

En la mañana del 29 de julio, en los locales sociales, se le hizo entrega a todos los concursantes y expositores de diversos obsequios cedidos gentilmente por diversas empresas canarias, tanto industriales como bancarias.

Como colofón final, sobre las diez de la noche del domingo 29 de julio se llevó a cabo una cena en un céntrico restaurante de esta capital, a la que asistieron más de setenta comensales, finalizando aquí todos los actos del XXVII Aniversario de la fundación de la Asociación de Sordos de Las Palmas de Gran Canaria.

F. Rivero Brito



ACCION CATOLICA DE SORDOMUDOS DE MADRID

En nuestro número 62 dábamos cuenta de la Asamblea que celebró esta entidad el pasado 24 de marzo, en el curso de la que don Florencio de los Santos fue elegido nuevo presidente de la misma con 118 votos. Añadimos ahora que los votos obtenidos por el presidente saliente, don Estanislao Martín Pascual, fueron 98, con 50-60 abstenciones y 8 votos en blanco.

Don Vicente Prieto Navarro y su hija Pepita Prieto Dupuy, ante la imposibilidad de hacerlo directamente, desde estas líneas agradecen las innumerables muestras de condolencia que recibieron con motivo del fallecimiento de su esposa y madre, doña Julia Dupuy Rodríguez (q. e. p. d.).

ACTOS QUE SE CELEBRAN DURANTE LOS MESES DE SEPTIEMBRE Y OCTUBRE DE 1984 CON MOTIVO DEL XLV ANIVERSARIO

Sábado, 29 de septiembre.—A las 6 de la tarde, Misa por el alma de doña Julia Dupuy de Prieto. Dicha Misa será en el Instituto Profesional de Sordomudos "Ponce de León", situado en la Avenida de Andalucía, km 6. A continuación se hará en el Círculo de Sordomudos, calle de las Naves, 5, una rifa para la Fiesta Campera.

Miércoles, 3 de octubre.—A las 7,30 de la tarde darán comienzo los campeonatos de juegos de mesa. Los trofeos corren a cargo de la Cja de Ahorros.

Sábado, 6 de octubre.—A las 7,30 de la tarde se comunicarán todos los detalles para la Fiesta Campera.

Domingo, 7 de octubre.—Fiesta Campera. Se saldrá de la calle de Eloy Gonzalo, junto al bar Brillante, a las 9,30 de la mañana. La hora de la cita es a las 9 de la mañana. Todos los afiliados de la tercera edad realizarán el viaje gratis

(aparte comida). El vocal responsable al cual se pueden dirigir y pedir información es don Mariano Alvarez.

Miércoles, 10 de octubre.—Continúan los campeonatos de juegos de mesa.

Miércoles, 17 de octubre.—Continúan los campeonatos de juegos de mesa.

Sábado, 20, y domingo, 21 de octubre.—Excursión a Oña (Burgos) por motivo del 400 Aniversario de Fray Pedro Ponce de León. El vocal responsable es don Lorenzo Bernardo.

Miércoles, 24 de octubre.—Continúan los campeonatos de juegos de mesa.

Viernes, 26 de octubre.—Continúan los campeonatos de juegos de mesa.

Sábado, 27 de octubre.—A las 7,30 de la tarde, proyección de un

documental por Angel Rojo.

Domingo, 28 de octubre.—A las 10,30 de la mañana, celebración de la Santa Misa en el Instituto Profesional de Sordomudos "Ponce de León", en la Avenida de Andalucía, km 6, dedicada por el alma de los socios difuntos. A continuación, fiesta de animación con vino español, y a las dos de la tarde, banquete en los salones Samantha, calle Monederos, 42 (Usera). Vocal responsable, don Antonio Cuevas.

* * *

ACCION CATOLICA DE SORDOMUDOS

En la Asamblea General del presente año, celebrada ya en nuestro local, se procedió a la elección de la nueva Junta Directiva, que quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente: Florencio de los Santos García.

Vicepresidente 1.º: José Reche Mesa.

Vicepresidente 2.º: Pedro Alvarez Lique.

Secretaria general: Amparo Rojo Ramos.

Vicesecretario: David García López.

Tesorero: Guillermo M. Alvarez del Río.

Contador: José Manuel Tirado Amar.

VOCALES DELEGADOS

Cultura: Angel Rojo Gutiérrez.

Asistencia social: Luis Iglesias Marina.

Deportes: Antonio Rodríguez Neila.

Formación espiritual: Segundo Marcos Sánchez.

Sección juvenil: Lorenzo Bernardo Peletero.

Sección femenina: Alejandrina Moraleja Iglesias.

VOCALES AUXILIARES

Aux. 1.º: Santiago Garvi Peláez.

Aux. 2.º: Jualián González Esteban.

Aux. 3.º: Antonio Cuevas Castillo.

Aux. 4.º: Mariano Alvarez del Río.



ASOCIACION DE SORDOS ALBACETE

La Asociación de Sordomudos de Albacete celebró Asamblea General de Socios el pasado día 6 de octubre, en la que se eligió la nueva Junta Directiva:

Presidente: Angel Villaescusa Narro.

Vicepresidente: Francisco Caulín Fernández.

Secretario: Juan P. Abellán Tendere (oyente).

Vicesecretario: María Reyes Fernández Cantero.

Tesorero: Marcelino Sánchez Salto.

Contador: Antonio Esparcia Ramírez.

Delegado Cultura: Manolita Alvarez Méndez.

Vocal Cultura: Joaquina Tendere García.

Delegado Deportes: Francisco Caulín Fernández.

Vocal Deportes: José Moreno Díaz.

Vocal 1.º: Manuel Alfaro Hernández.

Vocal 2.º: Antonio Carrión Cuesta.

Vocal 3.º: Marcelino Sánchez Salto.

Vocal 4.º: Alfonso Felices Ruesca.

Vocal 5.º: José María Gaitano Jativa.

Vocal 6.º: Francisca Abellán González.

Vocal 7.º: María Victoria Aguilar Montero.



ASOCIACION DE SORDOMUDOS

"NTRA. SRA. DEL ROSARIO"

DE CADIZ



Fotografía en la cual se encuentran el señor Pinedo; el obispo de la diócesis, monseñor Dorado; el autor de la bandera, socio Juan de D. González Cabeza de Vaca; la madrina de la misma, señorita María José Cano López; nuestro asesor religioso, padre Vicente Luque; el secretario del señor obispo, y nuestro presidente, Sebastián Couso López.



El señor Pinedo, haciendo una dedicatoria en el libro de oro de nuestra Asociación.

PROGRAMA DE ACTOS CELEBRADOS CON MOTIVO DEL XXVIII ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

23 de junio al 21 de julio de 1984

DIA 23 DE JUNIO

En el local de la Asociación, elección de Miss Silenciosa 1984. Elección Premios Naranja y Limón para masculinos. Pregón de las Fiestas. Responda Juego Concurso SI-NO.

DIA 24

En el local de la Asociación, Círculo Cultural.

DIAS 25, 26 y 27

En el local de la Asociación, eli-

minatorias del Campeonato de Ajedrez.

DIAS 28 y 29

En el local de la Asociación, eliminatorias del Campeonato de Parchís.

DIA 30

Juego Concurso Responda SI-NO. Maratón por el casco antiguo de la ciudad.

DIA 1 DE JULIO

Interesante convivencia familiar con Sorteos Sorpresas.

DIAS 2, 3 y 4

En el local de la Asociación, eliminatoria del Campeonato de Dominó.

DIAS 5 y 6

En el local de la Asociación, elimi-



Foto de nuestro socio Juan de Dios González Cabeza de Vaca, confeccionando la bandera, la cual va toda bordada a mano.



Monseñor don Antonio Dorado Soto; nuestro intérprete, el joven Francisco Collado, en presencia de nuestro presidente, señor Sebastián Couso; el señor presidente de CNSE, y la señorita María José Cano López.



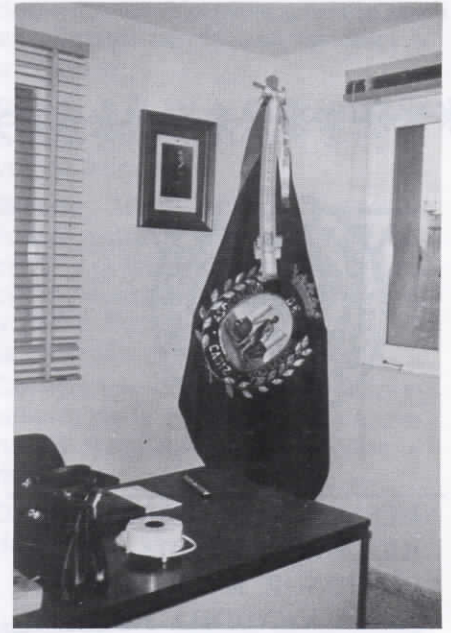
Autoridades, socios y amigos asistentes al acto, en la puerta de la Catedral de Cádiz.



Monseñor don Antonio Dorado Soto, obispo de la diócesis, bendiciendo la bandera en presencia del señor Pinedo y la madrina, señorita María José Cano López.



El señor presidente de la CNSE, señor Pinedo, colocando la corbata de la Confederación.



Nuestra nueva bandera, confeccionada a mano por nuestro socio don Juan de Dios González Cabeza de Vaca.

natoria del Campeonato de Ronda.

DIA 7

En el local de la Asociación, Concursos de Chistes y Mímica, Mimo e Imitación y Final del Juego Concurso Responda SI-NO.

DIA 8

En el campo de deportes de la Em-

presa Nacional "Bazán", en San Fernando, Partido de Fútbol entre un equipo de Asociación de Sordomudos y el de la Asociación de Cádiz, disputándose un magnífico Trofeo.

En el local de la Asociación, Proyección de películas variadas y bendición de la nueva bandera de la Asociación.

DIAS 10, 11 y 12

En el local de la Asociación, Final del Campeonato de Tenis de Mesa y Proclamación de Vencedores.

DIA 13

Visita cultural a la Catedral de Cádiz y Museo Histórico Municipal. En el local de la Asociación, interesante proyección Cultural Cine-



El señor obispo, monseñor Dorado, con nuestro joven intérprete, dirigiendo unas palabras a los asistentes al acto.

matográfica.

DIA 14

En el Polideportivo del INSERSO, partido de Fútbol-Sala entre los equipos de las Asociaciones de Jerez y Cádiz, disputándose un magnífico Trofeo.

En el local de la Asociación, Conferencia Cultural.

DIA 15

Salida en Excursión a una finca de la Sierra gaditana, donde será ofrecida una tiesta de reses bravas.

DIAS 16, 17, 18 y 19

Finales de los Campeonatos de Ajedrez, Dominó, Parchís y Ronda, con la proclamación de vencedores.

DIA 20

En el Polideportivo Hno. Vicente, partido de Fútbol-Sala entre jóvenes y veteranos, disputándose un magnífico Trofeo.

DIA 21

En la Capilla del Hospitalito de Mujeres, Santa Misa, con homilía por el Rvdo. P. Vicente Luque, asesor religioso de la Asociación.

Cena de Hermandad en céntrico restaurante.

Clausura de los actos con entrega de distinciones y trofeos a los vencedores de las distintas competiciones y palabras del señor presidente de la Asociación.



Asociación de Sordos RIOJANOS

NUESTRA MISS SILENCIOSA RIOJANA, ELEGIDA DAMA DE HONOR EN LA FIESTA DE LA VENDIMIA RIOJANA

Como ya dábamos cuenta en el número anterior de FARO DEL SILENCIO, nuestra Asociación presentó la candidatura de nuestra asociada Hilda Barrio Martínez, Miss Silenciosa Riojana 1984, para la elección de Vendimiadora Mayor de las Fiestas de la Vendimia Riojana. Como es de suponer, la elección recayó en otra chica oyente. Y digo que es de suponer porque si la elección fue hecha según las respuestas a las preguntas que el Jurado hacía a cada una de las candidatas, no cabía esperar otro resultado que el que al final se dio,



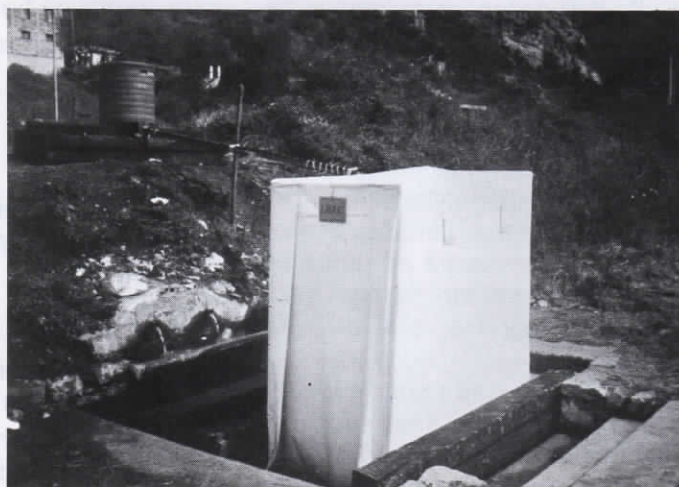
Preparando la paella para conseguir el segundo premio.



La subcampeona de dibujo al carboncillo, ante la tienda "presidencial".



Desmantelamiento del campamento.



Duchas "made in casa".

pues si las preguntas por la falta de oído son mal interpretadas, encima las respuestas había que hacerlas en viva voz, con lo que no es de extrañar que el Jurado se inclinase a la hora de fallar por una joven que habla tres idiomas, sin que cuente para ello que ni siquiera es riojana, aunque no negamos que la elegida tiene la simpatía por arrobás y el día de su proclamación conversó con los sordos que asistieron a este acto como no lo hizo con ninguna otra persona oyente. Como lo principal no es ganar, sino participar, y nuestra Miss ya lo hizo, como premio fue elegida Dama de Honor, y participará al lado de la Vendimiadora Mayor en todos los actos más importantes de

nuestras fiestas de la Vendimia Riojana.

PARTICIPACION EN EL PRIMER CAMPAMENTO DE LA F. R. A. S. C. L. R., CELEBRADO EN OÑA

La convivencia que los sordos riojanos hemos compartido con otras Asociaciones hermanas integradas como la nuestra en la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja puede ser un ejemplo de cómo Asociaciones de distintas regiones pueden vivir en perfecta armonía y colaborar juntas en beneficio de todos, pues no en vano todos so-

mos sordos y desconocemos la palabra "racista".

Participaron nuestros asociados en cuantos concursos y competiciones se organizaron en el Campamento, consiguiendo trofeos en las siguientes modalidades: primer premio de modelado en barro; primer premio en el concurso de tirar de la soga; segundo premio en el concurso gastronómico; segundo premio de dibujo al carboncillo; segundo premio de canción silenciosa, y el mismo premio que consiguieron todas las otras Asociaciones, quizá el más importante, el del orgullo de haber participado en todo.

Angel Huerta Nalda



Acción Católica de Sordos VALLADOLID

43 ANIVERSARIO 1941-1984

Ya 43 años..., y como siempre, en la celebración de un aniversario más de la fundación de nuestra A. C. de Sordos, os queremos hacer partícipes de nuestras alegrías e iniquidades.

Hemos rodeado nuestra fiesta de un amplio abanico de actividades que no son más que el reflejo de todo lo que hemos venido realizando a lo largo del año. Esperamos que con vuestra presencia estos actos merezcan formar parte de este programa que os ofrecemos.

Por último, me resta felicitar a nuestros asociados, a los miembros de la Junta Directiva y a todos aquellos que nos vienen prestando su desinteresada colaboración... Vosotros habéis hecho posible la celebración de este 43 aniversario de la A. C. de Sordos.

Os esperamos a todos para estrecharos en un fraternal abrazo.

María del Pilar Pardo

PROGRAMA DE ACTOS

OCTUBRE

JUEVES, 4

A las 5, Cursillo de Cocina.

A las 8, Vídeo: "Campamento de la Federación Regional en Oña".

VIERNES, 5

A las 7,45, Aula Cultural (octu-

bre 2). Tema: "Continentes, océanos y mares".

A continuación, Ensayos de danzas.

SABADO, 6

Por la tarde, Voléibol femenino (se anunciará hora y lugar).

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, segunda jornada Cultural 84.

DOMINGO, 7

A las 8, Conferencia del presidente. Elección de la Reina de las Fiestas 1984.

VIERNES, 12

43 Aniversario de la Fundación de A. C. de Sordos de Valladolid.

A las 10,30, Santa Misa en la Capilla del Colegio de Sordos.

A continuación, actuación del Grupo de Danzas.

Vino español en nuestro domicilio social.

A las 2,30, Comida de Hermandad.

Por la tarde, actividades deportivas.

A las 8, proyección de cine sonoro.

SABADO, 13

A las 4,30, partido de fútbol entre A. C. de Valladolid y A. S. de León.

A las 7,30 de la tarde, entrega de trofeos.

A continuación, concurso "Sálvese quien sepa". Concurso especial en el que intervendrán socios de la A. S. de León.

DOMINGO, 14

Por la mañana, visita colectiva a un museo de nuestra ciudad.

Por la tarde, actividades deportivas.

A las 7,30, Vídeo: "VII Encuentros culturales al aire libre de sordos de España, en Colunga (Asturias)".

JUEVES, 18

A las 5, Cursillo de Cocina.

A las 8, Conferencia en Vídeo: "Sinuhé el Egipcio" (2.ª parte).

VIERNES, 19

A las 7,45, Aula Cultural (octubre 3). Tema: "El clima".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 20

Excursión a Oña. Actos del IV Centenario de la muerte de Fray Pedro Ponce de León.

VIERNES, 26

A las 7,45, Aula Cultural (octubre 4). Tema: "El hombre habita la Tierra".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 27

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, Conferencia informativa del presidente.

DOMINGO, 28

Por la mañana, fútbol (se anunciará equipo, hora y lugar).

A las 7,30, Gran Concurso "Un, dos, tres", con importantes premios y la participación de seis parejas.

NOVIEMBRE

JUEVES, 1

A las 11,30, Gran Gymkana de Bicicletas en el patio de la Obra Social.

A las 8, proyección de cine sonoro.
Atención: Último día para la entrega de dibujos y fotografías a los delegados de Cultura.

VIERNES, 2

A las 7,45, Aula Cultural (noviembre 1). Tema: "Matemáticas".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 3

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, tercera jornada del Cultural 84.

DOMINGO, 4

Por la mañana, fútbol (se anunciará equipo, hora y lugar).

A las 7,30, inauguración de las Exposiciones de Dibujo y Fotografía.

A las 8, Concurso "Sálvese quien sepa".

JUEVES, 8

A las 5, Cursillo de Cocina.

VIERNES, 9

A las 8,15, ensayo de danzas.

El sábado día 10 y el domingo día 11 se celebrará en Sabadell el VI Certamen Nacional de Cine Silencioso. A. C. de Sordos de Valladolid participa con la película "Cera y mecha".

SABADO, 10

A las 7,30, Santa Misa.

DOMINGO, 11

A las 8 de la tarde, proyección de cine sonoro.

JUEVES, 15

A las 8, Conferencia en Vídeo: "Lazarillo de Tormes".

VIERNES, 16

A las 7,45, Aula Cultural (noviembre 2), "Matemáticas".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 17

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, cuarta jornada de Cultural 84.

DOMINGO, 18

Por la mañana, fútbol.

A las 8, fallo del Jurado de las Exposiciones de Dibujo y Fotografía.

A las 8,30, proyección de la película "Cera y mecha".

JUEVES, 22

A las 5, Cursillo de Cocina.

VIERNES, 23

A las 7,45, Aula Cultural (noviembre 3). Tema: "Matemáticas".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 24

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, conferencia informativa del presidente.

DOMINGO, 25

A las 8, Concurso Cultural "Azul y rojo".

VIERNES, 30

A las 7,45, Aula Cultural (noviembre 4). Tema: "Matemáticas".

A continuación, ensayos de danzas.

DICIEMBRE

SABADO, 1

Por la tarde, voléibol femenino.

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, quinta jornada del Cultural 84.

DOMINGO, 2

Por la tarde, actividades deportivas.

VIERNES, 7

A las 7,45, dos Aulas Culturales (diciembre 1 y 2). Temas: "Lenguaje".

A continuación, ensayos de danzas.

SABADO, 8

A las 7,30, Santa Misa.

A las 8, Conferencia Cultural a cargo de María del Pilar Pardo.

DOMINGO, 9

Por la mañana, fútbol.

A las 8 de la tarde, Gran Final: sexta y última jornada del Cultu-

ral 84.

VIERNES, 14

A las 7,45, dos Aulas Culturales (diciembre 3 y 4). Temas: "Lenguaje".

SABADO, 15

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, finales de las actividades deportivas.

DOMINGO, 16

Por la tarde, finales de las actividades deportivas.

A las 8, Concurso Cultural "Sálvese quien sepa".

JUEVES, 20

A las 8, Conferencia en Vídeo: "Napoleón Bonaparte".

SABADO, 22

A las 7,30, Santa Misa.

A continuación, conferencia informativa del presidente.

A las 8,30, entrega de premios y trofeos de las diversas actividades culturales y deportivas que se han venido celebrando.

DOMINGO, 23

A las 7,30, Teatro: "Historia de Navidad", por el grupo de actores de la A. C. de Valladolid.

MARTES, 25

¡FELIZ NAVIDAD!

A las 8 de la tarde, concurso-sorpresa para nuestros asociados mayores. Habrá premios para todos.

LUNES, 31

A partir de las 12,30 de la noche, Gran Fiesta de Nochevieja, con muchos concursos, premios, sorpresas... Y de madrugada, Gran Chocolatada.

LISTA DE PRECIOS PARA ALQUILER DE PELICULAS

"Vamos a contar... una película".

Ha participado en II Certamen, San Sebastián.

- Gran Premio a la mejor película argumental.
- Mejor actor (Carlos J. Ruiz).
- Mejor director (Carlos J. Ruiz).
- Mejor guión (Carlos J. Ruiz).
- Mejor vestuario y escenografía.

Precio: 4.000 ptas.

"Os hablaré de mí".

- Ha participado en III Certamen, Madrid.
- Gran Premio a la mejor película argumental.
- Mejor actor (Mariano Alvarez).

- Mejor actriz (Nieves Lera).
- Mejor fotografía.
- Ha participado en Certamen Internacional Primorsko (Bulgaria).
- Mejor temática del sordo.

Precio: 7.000 ptas.

"Parlamos".

- Ha participado en IV Certamen, Pamplona.
- Mejor originalidad "25 Aniversario".
- Segundo premio a la mejor película argumental.

Precio: 5.000 ptas.

"Se encontraron dos silenciosos".

- Ha participado en V Certamen, Valladolid.
- Gran Premio a la mejor película argumental.
- Premio temática del sordo.
- Mejor actor (José V. Guerra).
- Mejor actriz (Gloria Cañibano).
- Mejor director (Santiago Casas).
- Mejor guión (Carlos J. Ruiz).
- Mejor vestuario y escenografía.

Precio: 6.000 ptas.

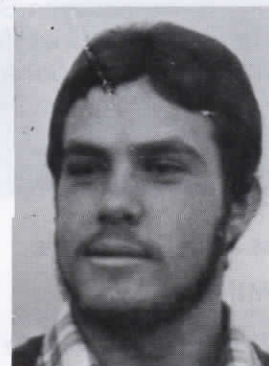


ASOCIACION DE SORDOS DE LEON

ASOCIACION DE LEON

El pasado 26 de junio nuestra Asociación se llenó de tristeza ante la muerte por enfermedad renal de nuestro socio y gran amigo Eduardo Lorenzo Crespo, de 26 años.

Descanse en paz.



SUSCRIBETE A

FARO DEL SILENCIO

AYUDARAS A QUIEN TE AYUDA



Agrupación de Sordomudos ZARAGOZA

AGRUPACION DE SORDOS DE ZARAGOZA

52 Aniversario de la Fundación

PROGRAMA DE ACTOS

A CELEBRAR EN LOS MESES
DE SEPTIEMBRE A DICIEMBRE

Zaragoza, 1984

DOMINGO, 30 DE SEPTIEMBRE
"Día Nacional del Sordo". A las 10 de la mañana: Santa Misa en el Colegio de la Purísima (Corona de Aragón, 54) en memoria de los socios fallecidos.

A las 11 de la mañana: VI Gymkana de Coches.

A las 8 de la tarde: Nombramiento de la Madrina de las Fiestas 1984, señorita María Luisa García Consuegra y elección de Miss Silenciosa de Aragón 1984.

Vino de Honor para los participantes en la Gymkana.

SABADO, 6 DE OCTUBRE

A las 8 de la tarde: Concurso de elegancia femenina.

A las 11 de la noche: Proyección de una película especial para sordos.

DOMINGO, 7 DE OCTUBRE

Concurso de pesca para los socios.

VIERNES, 12 DE OCTUBRE

"Día de Nuestra Señora del Pilar".

A las 8 de la mañana: Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar.

A las 7 de la tarde: Concurso de trajes regionales para socios e hijos de socios.

SABADO, 13 DE OCTUBRE

A las 8 de la tarde: Sorteo de un compacto.

MARTES, 16 DE OCTUBRE

"52 Aniversario de la Fundación".

A las 8 de la tarde: Homenaje a los asociados que cumplen en 1984 veinticinco años de socios.

Vino de honor para todos los asociados.

SABADO, 20 DE OCTUBRE

A las 8 de la tarde: Concurso de disfraces para los socios de la Agrupación.

SABADO, 27 DE OCTUBRE

A las 7 de la tarde: Concurso "Un, dos, tres..., responde otra vez".

JUEVES, 1 DE NOVIEMBRE

A las 8 de la tarde: Concurso de dibujo al carboncillo.

DOMINGO, 11 DE NOVIEMBRE

"Día del Deporte". Varios encuen-

tros amistosos entre los asociados.

SABADO, 17 DE NOVIEMBRE

A las 11 de la noche: Exhibición de Teatro a cargo del grupo escénico de la Agrupación.

DOMINGO, 18 DE NOVIEMBRE

A las 8 de la tarde: Homenaje a los asociados de la "tercera edad".

SABADO, 24 DE NOVIEMBRE

A las 11 de la noche: Exhibición de una pantomima a cargo del grupo de Mimo de la Agrupación.

SABADO, 1 DE DICIEMBRE

A las 8 de la tarde: Concurso de centros navideños.

VIERNES, 7, Y SABADO, 8 DE DICIEMBRE

Asistencia al IV Certamen Nacional de Danzas Regionales para Sordos en Santander.

LUNES, 10, AL SABADO, 15 DE DICIEMBRE

Exposición de fotografías del concurso fotográfico.

SABADO, 15 DE DICIEMBRE

A las 8 de la tarde: Entrega de trofeos de los distintos torneos sociales.

LUNES, 31 DE DICIEMBRE

Fiesta fin de año.

En las fotografías, muestra gráfica del desarrollo de uno de los concursos "Un, dos, tres..."



Concurso del "Un, dos, tres", celebrado en la Agrupación el día 30 de junio.



Entrada a la Sala de Gloria-Mayra Díez. Simpática presentadora.

Carmen Cerezales en su papel de "La Maña Tacaña".

La señorita Elena Sanz, dando a elegir pregunta a los concursantes señor Zaragozano y señora Gracia.





Las señoritas Carmen Lara y Esperanza Pérez, azafatas del programa-concurso.



La pareja vencedora asombró al Jurado con la famosa bofetada de "Hilda".



Jorge Ibarz y Carmen Díez, la pareja vencedora.



Los legendarios Hermanos Marx, Groucho (María Luisa García) y Harpo (Miguel A. Fernández).



Centro de Sordos del Maresme en MATARÓ

V ANIVERSARIO

El Centro de Sordomudos del Maresme, en Mataró, celebra su quinto año de vida con un sencillo pero completo programa de actos que reúne casi todas las actividades al gusto de sus asociados.

La CNSE se unió a este aniversario con la donación de unos trofeos para premiar a los ganadores del concurso de fotografía programado para el 1 de octubre.

PROGRAMA DE ACTOS DEL 1 DE SEPTIEMBRE AL 14 DE OCTUBRE DE 1984

SEPTIEMBRE

Sábado, día 1.—A las 7 de la tarde: Cine sobre la historia de nuestra Asociación.

Domingo, día 2.—A las 11 de la mañana: Gran concurso para niños, con carreras de sacos y otras actividades.

Sábado, día 8.—A las 5 de la tarde: Tenis de mesa, masculino y feme-

nino, contra U. S. de Girona y C. S. M. de Mataró.

A las 5 de la tarde: Tiro al blanco, masculino, contra A. S. de Vic y C. S. M. de Mataró.

Domingo, día 9.—A las 10 de la mañana: Concurso en la montaña para encontrar una bandera escondida.

A las 6 de la tarde: Torneo de parchís.

Martes, día 11.—A las 11 de la mañana: Carrera de coches en miniatura.

A las 6 de la tarde: Torneo de dominó y damas.

Sábado, día 15.—A las 5 de la tarde: Torneo de fútbol-sala C. S. de Barcelona y C. S. M. de Mataró.

A las 7 de la tarde: Tiro al blanco, masculino y femenino, contra C. S. de Mataró.

Domingo, día 16.—A las 10 de la mañana: Torneo de petanca contra H. S. V. O. de Granollers y C. S. M. de Mataró.

A las 6 de la tarde: Torneo de tiro al dardo.

Sábado, día 22.—A las 5 de la tarde: Fútbol-sala contra Llar del Sord de Ripoll y C. S. M. de Mataró.

A las 7 de la tarde: Tenis de mesa

contra Llar del Sord de Ripoll y C. S. M. de Mataró.

Domingo, día 23.—A las 10 de la mañana: Tenis de mesa entre los socios.

A las 6 de la tarde: Torneo de ajedrez contra H. S. de Barcelona y C. S. M. de Mataró.

Sábado, día 29.—A las 6 de la tarde: Gran Concurso de Payasos de Catalunya.

A las 10 de la noche: Cena de Hermandad, con la entrega de los trofeos de las actividades realizadas en este V Aniversario.

Domingo, día 30.—A las 10 de la mañana: Misa en la Parroquia de San José.

A las 11 de la mañana: Teatro. Sorteo. Intercambio de regalos y lazada en la nueva bandera.

OCTUBRE

Sábado, día 1.—A las 6 de la tarde: Concurso de Fotografía. Concurso de Programas. Concurso de Dibujos de Castillos.

Domingo, día 7.—A las 11 de la mañana: Gran Concurso de Paelles en Arenys de Munt.

Días 13 y 14.—Viaje sorpresa.



Asociación de Sordomudos de ELDA

Del 15 de septiembre
al 20 de octubre de 1984

La Asociación de Sordomudos de Elda ha celebrado su VI Aniversario con gran animación, haciendo toda clase de actividades deportivas, concursos de dibujo, fotografía, "Un, dos, tres", torneos de ajedrez, dominó, excursiones, etc.



Agrupación de Sordos de LA CORUÑA

El día 15 de septiembre dieron comienzo los actos del XIII Aniversario de la Agrupación de Sordos de La Coruña con una conferencia a cargo de doña Rosa María Iglesias Alonso, asistente social del área de información del Centro Base del Inverso de La Coruña, sobre el tema "La Ley de Integración Social de Minusválidos".

Durante el mismo mes de septiembre se eligió Miss Silenciosa-84, hubo campeonatos deportivos, concursos y otra conferencia a cargo de don Santiago Porta Dovali, psicólogo del Centro Base del Inverso de Ferrol, sobre "La problemática psicológica del niño sordo".

Y en el mes de octubre se celebraron los siguientes actos:

DIA 6

Encuentro entre los equipos de Curtis -Agrupación.

Conferencia a cargo de doña Ana María Rodríguez Seoane, asistente social del equipo de Valoración y Orientación del Centro Base del INVERSO de La Coruña, que presentará el tema "¿Qué es la Asistencia Social?".

DIA 7

Teatro a cargo de la Sección Juvenil de esta Agrupación.

Concurso de Canción Silenciosa.

DIA 12

Conferencia a cargo de don Gonzalo Lodeiro Carro, secretario general de esta Agrupación, con el tema "La heroína, droga seductora y mortífera".

Proyección de cine de la primera parte de la historia de la Agrupación.

DIA 13

Fútbol-sala entre las Agrupaciones de Sordos de Santiago y La Coruña y entre los veteranos de las antedichas Agrupaciones.

Proyección de películas de historia de la Agrupación (segunda parte).

DIA 14

Carreras de sacos entre los socios de la Agrupación.

Proyección de la tercera y última parte de la historia de la Agrupación.

DIA 20

Partido de fútbol entre las Agrupaciones de Santiago y La Coruña.

Conferencia a cargo de doña María Concepción Rodríguez García, logopeda del Centro Base del INVERSO de La Coruña, con el tema "La rehabilitación logopédica".

DIA 21

Baloncesto femenino entre las Asociaciones de Santiago y La Coruña.

Concurso de fotografía en color y

blanco y negro.

Concurso de tortillas.

Misa, que oficiará el capellán-asesor de esta Agrupación, don Andrés Rumbo Longueira.

Vino español para todos los asistentes al acto.

Concurso de dibujo de la Sección Juvenil de la Agrupación, tema "Deporte".

Concurso de Mimo Individual.

DIA 27

Baile gallego a cargo de la Sección Juvenil.

Cena de hermandad en el restaurante Concheiro, de San Tirso de Mabondo.

Entrega de los trofeos para los ganadores de los juegos recreativos, concursos culturales, etc.

Sorteo "Regalo Sorpresa" para los asistentes a dicha cena.

Baile en el local de la Agrupación.

Bingo entre los asistentes a estos actos.

Y como colofón a estos actos, gran quemada para todos los asistentes.



AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

Con motivo del X Aniversario, la Agrupación de Sordomudos de Orense celebró una sesión de teatro para sordos. La Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela obtuvo un relevante éxito con la obra de don Alfonso Rodríguez Castelao, "Os Vellos non deben de enamorarse". Dicha sesión se celebró en el Salón de Actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, al cual asistieron numerosos sordos de la región.

Al terminar el acto, el presidente de la Agrupación de S. de Orense, don Odilio Pérez, y la delegada de Cultura, doña María Pilar Avendaño, hicieron entrega de una placa de plata a la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago.

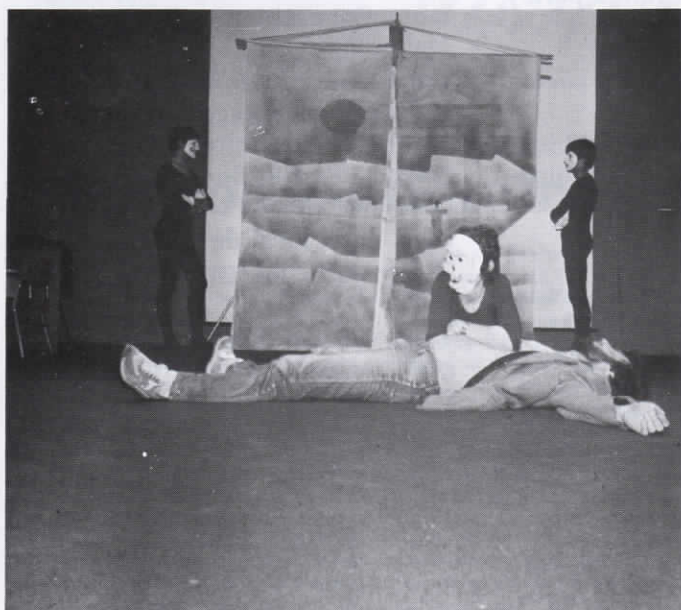
Nuestra más cordial enhorabuena al grupo teatral de Santiago.



El grupo de actores de la obra "Os Vellos non deben de enamorarse".



La delegada de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense hace entrega de una placa para la Sociedad de S. de Santiago a María Pilar Avendaño Iriarte.



Unos momentos de la obra.





Club de Sordos de REUS Y PROVINCIA

CLUB DE SORDOS DE REUS Y PROVINCIA

Sardá, 21 (antiguo Juzgado)



REUS, Septiembre y Octubre 1984

SEPTIEMBRE

SABADO, DIA 8

A las 17 horas: Bienvenida a todos los socios e invitados a nuestros actos.

A las 18,30 horas: Elección de la Pubilla Silenciosa 1984, en nuestra entidad.

A las 19 horas: Clasificación entre socios en tenis mesa, fútbolín, tiro al blanco, dominó, dardo, parchís, por eliminatorias (masculino y femenino).

DOMINGO, DIA 9

A las 9 horas: Partido de fútbol-sala entre casados y solteros de nuestra entidad (mas. y fem.).

II Torneo de Petanca social, por eliminatorias.

A las 17 horas: Vídeo cultural y proyección de cine.

MARTES, DIA 11

Excursión a Tortosa.

SABADO, DIA 15

A las 18 horas: Partido de fútbol-sala entre las Asociaciones de Reus y Lérida.

A las 19,30 horas: Tenis de mesa (mas.) entre Asociaciones de Lérida y Reus.

DOMINGO, DIA 16

A las 10 horas: III Torneo social de Minigolf (mas. y fem.).

A las 18 horas: III Concurso Cultural.

SABADO, DIA 22

A las 17,30 horas: I Torneo de Tenis de Mesa social "dobles mixtos".

DOMINGO, DIA 23

A las 10 horas: II Carrera Popular social.

A las 11 horas: II Torneo de Petanca social por final.

A las 17 horas: Vídeo - F. A. S. C.

SABADO, DIA 29

A las 17 horas: Conferencia "Qué es una Asociación", presenta señora Flor Lara, presidenta del FASC.

A las 21 horas: En nuestro local, Típica Cena Catalana, con "Pa amb Tomaquet", finalizando con la entrega de los trofeos ganados en todos y cada uno de los juegos del concurso.

DOMINGO, DIA 30

A las 10 horas: Tenis de mesa (mas. y fem.) entre Castellón y Club de Sordos de Reus.

A las 17 horas: Concurso "Un, dos, tres", máximo tres parejas.

OCTUBRE

SABADO Y DOMINGO, DIAS 20 y 21

Excursión al Monasterio de Piedra.



Enlace matrimonial de Bartolomé Villa - Rosario Fernández (23-X-1983) en Reus.



Enlace matrimonial de Miguel Llevat - Aurora Atienza (4-II-1984) en Tarra-gona.



FEDERACION REGIONAL DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE CASTILLA - LEON - LA RIOJA

I CAMPAMENTO DE CONVIVENCIA DE SORDOS DE CASTILLA, LEON Y LA RIOJA

Organizado por la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja, celebró el pasado mes de agosto en Oña (Burgos), entre los días del 20 al 26, este Primer Campamento de Convivencia, que reunió a sordos de las Asociaciones de Acción Católica y Asociación "San Francisco de Sales", de Valladolid las dos; Asociación "San Juan Bautista", de León; Centro de Sordos de Palencia; Asociación "Fray Pedro Ponce de León", de Burgos, y Asociación de Sordos Riojanos, de Logroño, aparte de algunos otros hermanos sordos de otras asociaciones no pertenecientes a nuestra Federación, pero que fueron reci-



Jurado oyente que fallaría a favor de los vencedores en los diversos concursos que se organizaron.



Trabajos manuales en papel de aluminio.



Jóvenes de Acción Católica, durante el concurso de modelado de barro.



Conferencia del párroco de Oña sobre la vida de Fray Pedro Ponce de León.

bidos con la misma hospitalidad que si de nuestros socios se tratara, pues no en vano son sordos como nosotros también.

El campamento fue montado en la ribera del río que discurre por las afueras de Oña, a un tiro de piedra del pueblo, con tiendas de campaña proporcionadas por el Ejército, gracias a las gestiones de la Asociación de Sordos de Burgos, además de otras varias tiendas que cada acampado quiso llevar, aunque sin que fuera necesario, ya que tiendas militares sobraron para acoger en ellas a casi otro medio centenar de personas.

Con un pueblo en fiestas durante toda la semana que duró el campamento, los desvelos del alcalde de este pueblo y sus gentes por hacernos los días de estancia gratos y las actividades que organizamos, tanto culturales como recreativas, ocio y tiempo libre, podemos decir que lo pasamos en grande y sentimos marchar y dejar Oña, aunque nos queda el consuelo de que en octubre volveremos otra vez y no dudamos que el pueblo de Oña entonces también volverá a volcarse en nosotros y en aquellos otros sordos que visiten por primera vez este acogedor pueblo burgalés.

Como este campamento tuvo como escenario muy cerca el pueblo de Oña, las autoridades nos invitaron a visitar el Hospital Psiquiátrico en toda su amplitud. Vimos las distintas dependencias de que consta el Hospital, los trabajos manuales de artesanía de los enfermos allí acogidos, los campos que



Tampoco faltó la Misa de campaña, oficiada por el párroco de Oña (Burgos) y traducida al mímico por Juan Carlos Santiago.



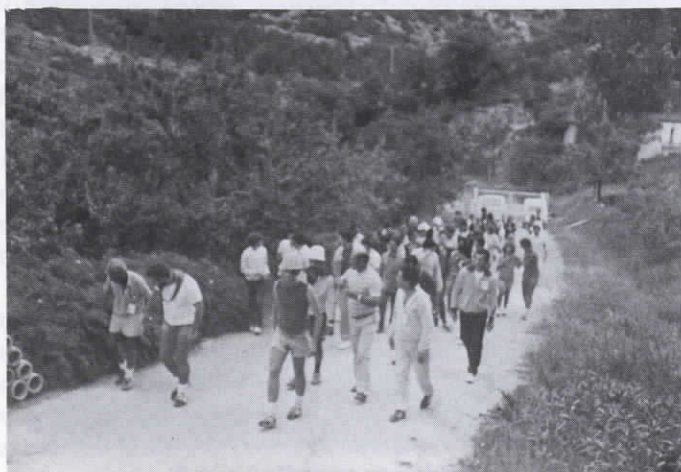
Concurso de destreza con la bicicleta.



Algunos acampados, fotografiados en las escalinatas del Monasterio en donde reposan los restos de Fray Pedro Ponce de León.



Concurso gastronómico.



Los acampados, visitando los parajes del Hospital Psiquiátrico.



Directiva de la Federación Regional de Castilla-León-La Rioja, fotografiados en el campamento con las autoridades de Oña.



Acción Católica de Valladolid y sordos riojanos, tratando de alzarse con el triunfo en el "tira de la sogá". Ganarían los riojanos.

voluntariamente trabajan los mismos enfermos, etc., todo ello acompañado con las debidas explicaciones por un funcionario facilitadas y traducidas al mímico por Juan Carlos Santiago Pardo, quien por cierto —todo hay que decirlo— representó un papel muy importante en este nuestro primer campamento.

Como el párroco de Oña forma parte del Comité de Trabajo de los preparativos de la celebración del IV Aniversario de la muerte de Fray Pedro Ponce de León, nos invitó a visitar el lugar donde reposan los restos de nuestro benefactor, ofreciéndose luego para dar una conferencia sobre la vida de Fray Pedro, conferencia que se llevó a cabo en un local anexo al teatro de Oña, lugar éste en el que también desarrollamos otras actividades de nuestro campamento, y que nos fue cedido gentilmente por las autoridades municipales. Por último, visitamos el lugar en donde será colocada la estatua de Ponce de León el día que todos los sordos españoles rindamos el merecido homenaje a este insigne monje benedictino que fue Fray Pedro Ponce de León.

Concursos de modelado en barro, dibujo al carboncillo, pintura al óleo, fotografía en blanco y negro, paellas, concurso cultural en tres sesiones, juego de tirar de la sogá, juegos con bicicleta, baile de los globos, juego de reventar globos, baile de la naranja, partidos de fútbol sala, etc., etc., fueron al-

gunas de nuestras actividades más sobresalientes por su aceptación por los sordos.

Aparte de esto, las autoridades municipales, las cuales visitaron numerosas veces nuestro campamento, nos obsequiaron la víspera de nuestra partida con una chocolatada con churros en el mismo campamento, amén de otras atenciones, como la instalación de luz eléctrica y adecentamiento de los servicios sanitarios y cesión de la pista de tenis para el desarrollo de nuestras actividades, la cual, para nuestra suerte, se encontraba al lado mismo del campamento, todo esto para hacernos más grata nuestra estancia, y a fe nuestra que lo consiguieron.

Agua fresca en abundancia en una fuente de dos caños en el mismo campamento y una ducha "made in casa" (que por cierto apenas si se usó, pues el cielo nos obsequió algunos días con una lluvia pertinaz que hizo innecesario el empleo de tan higiénico artificio. ¿Sería esta lluvia el resultado de las rogativas de un participante en el concurso de canción silenciosa en cuyo repertorio participó con la "canción" "¡Que llueva, que llueva, la Virgen de la Cueva..."? Si es así, los campesinos de Oña, agradecidos) fueron las co-



¿Tango? ¿Chotis? Cualquiera sabe los pasos que se marcan estas parejas tratando de explotar el globo.



modidades más a destacar, amén de la cercanía del pueblo, que facilitó la continua renovación de las despensas. ¡Ah...!, se me olvidaba. El "quitapenas" (léase BAR) que la Asociación de Burgos montó en el campamento también merece aquí una mención, pues su instala-

ción nos facilitó el baño por dentro como la ducha nos lo facilitó por fuera. Así, con todo lo que antecede, ¿verdad que no faltaréis al próximo campamento? Allí os esperamos con los brazos abiertos.

Angel Huerta Nalda

BOLETIN DE PEDIDO

D., con domicilio en, calle
n.º, provincia, desea recibir ejemplares del libro HISTORIA
Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró,
por correo contra reembolso, al precio de 1.800 pesetas ejemplar.

Firma,

Enviar a: Confederación Nacional de Sordos de España,
Fuencarral, 58, 2.º
28004 MADRID

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS DEL PAIS GALLEGO

tes le
nebo

La Voz de Galicia, martes, 24 de julio de 1984

Por fin conseguimos nuestra Federación Gallega de Sordos, después de un sinfín de trabas, de no acuerdos, de no servir el trabajo realizado. Total que después de ocho años de lucha, ¡por fin! tenemos nuestra Federación.

En el momento de ser aprobados los Estatutos, la Comisión Gestora es la siguiente:

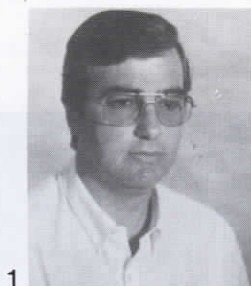
- Foto 1: Gonzalo Parga Calderón.
- Foto 2: Elena Cañizo Otero.
- Foto 3: Nilo López Nogueira.
- Foto 4: Miguel A. González Lloves.
- Foto 5: Odilo Pérez Seoane.
- Foto 6: Manuel Rivas Casanova.
- Foto 7: Andrés Caamaño Hermida.

Constituida la Gestora de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego

La Coruña (Redacción). Presidida por Gonzalo Parga Calderón ha quedado constituida, recientemente, la Comisión Gestora de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego, una vez que fueron aprobados sus correspondientes estatutos.

La gestora también esta in-

tegrada por Elena Cañizo Otero, secretaria general y los presidentes de las Agrupaciones de Galicia Nilo López Nogueira, La Coruña; Miguel González Lloves, Vigo; Odilo Pérez Seoane, Orense; Manuel Rivas Casanova, Lugo y Andrés Caamaño Hermida, Santiago de Compostela.



1



2



3



4



5



6



7



ventana del mundo

Los sordos de todo el mundo, además de por el silencio físico, estamos unidos por la misma problemática.

Así queda reflejado en la comunicación que presentó don José Llong Quiun, presidente de la Asociación de Sordos del Perú, en el curso de un simposio sobre Audición y Lenguaje en la Universidad Inca Garcilaso de la Vega, de Lima.

Reproducimos íntegro, por su interés, el texto de dicha comunicación, así como el programa del mencionado simposio.

EXPOSICION DE DON JOSE LLONG QUIUN EN EL I SIMPOSIO "AUDICION Y LENGUAJE" ORGANIZADO POR LA FACULTAD DE PSICOLOGIA DE LA UNIVERSIDAD PARTICULAR INCA GARCILASO DE LA VEGA Y LA ASOCIACION DE SORDOS DEL PERU

Tema: "Problema social del sordo en el Perú"

Damas y caballeros:

Deseo agradecer a las autoridades de este centro superior de estudios concederme el privilegio de opinar ante ustedes. Debo confesar que no soy un erudito en el problema y debo mis modestos conocimientos a mi experiencia de convivir estos doce últimos años con mis hermanos los sordos, como consecuencia de haber perdido totalmente la audición y penetrar en las entrañas del "mundo del silencio".

Se me ha asignado el tema del "problema social del sordo", pero antes es necesario especificar qué es lo que ustedes conocen por un sordo, pues generalmente las personas oyentes entienden que un sordo es quien no oye bien nada más. No es así; aquéllos son simplemente "duros de oído". Un sordo es una persona que no puede escuchar nada o por lo menos no alcanza a percibir el umbral de la palabra.

Por lo demás, el "mundo del silencio" está conformado por tres estereotipos de sordos, distintos en su manera de pensar y en su comportamiento social.

1. El sordomudo "puro", denominado también sordo "prelocutivo", es el sordo congénito, que se expresa a través de la mímica y el gesto; su educación y/o formación ha sido tolerante, permitiéndole el auxilio del movimiento corporal y manual, muy plausible, razonable y humano.

Estas personas son generalmente ecuanímes, espontáneas y simpáticas; alcanzan a obtener un aceptable sentido común y conocimiento corriente del mundo que les rodea, pero tienen gran dificultad en aprender a leer y escribir en forma correcta, aunque usan acertadamente los nombres propios, verbos y pronombres.

2. El sordo "oral", denominado así porque siendo igualmente un sordo congénito, su formación ha sido predispuesta para imitar al "normo-oyente" en su comunicación, supliendo la carencia auditiva mediante el aprendizaje de la "lectura labial" y con prescindencia absoluta de mímica, gesto o dactilografía. Siendo así, el sordo "oral" "lee" las conversaciones en los labios ajenos y las contesta con los suyos "oralizando" en forma metódica como bajo un "código cifrado", a tal punto que si las mismas conversaciones le fuesen escritas en un papel, no las comprendería del todo.

El sordo "oral" por lo general es un ser artificial, inseguro y acomplejado por su sordera, conduciéndose herméticamente ante sus semejantes los sordomudos y rechazando de plano el lenguaje mímico y gestual.

3. El sordo "postlocutivo" es la persona que pierde la audición a una edad posterior al aprendizaje del idioma y el uso de razón, siendo, por tanto, su manera de pensar tal cual un oyente promedio.

Lógicamente, el sordo "postlocutivo" es quien se encuentra más solo que nadie, atormentado en su fuero interno por la ausencia de sonido, se siente excluido del mundo oyente pero tampoco accede fácilmente a convivir en el mundo de los sordos.

Son raros los "postlocutivos" que se inclinan por compartir el resto de sus vidas en silencio. Pero cuando lo hacen, ingresan a las comunidades de sordomudos "puros", haciendo vida social con ellos, por considerarlos más idóneos, más humanos y más cercanos a la razón.

Como podrán darse cuenta ahora, son tres tipos de sordos con formación y comportamiento diferente, siendo sus problemas sociales también muy propios.

Ahora bien, como se encuentran en este recinto académicos, profesionales y estudiantes de psicología, quisiera hacer hincapié en un hecho incongruente. El que los "entendidos" califiquen siempre a la sordera desde un solo punto de vista, el negativo, atribuyéndole proclividad a la paranoia y la locura, amén de

otras desgracias, y catalogando al sordo como un ser nervioso, inquieto y desesperado.

Es verdad que este cuadro puede corresponder a determinados "casos clínicos", pero no a la generalidad.

Por el contrario, los sordos desde siempre, y a través de la historia, son un ejemplo de buen comportamiento social, habiendo sobrellevado sus desventuras y sufrimientos con estoica resignación.

Todos nos enteramos a diario de los problemas y desórdenes sociales que brotan en el mundo oyente, no hablemos de la repetida delincuencia o acción subversiva cuyas causas son demasiado profundas. Pero qué decir de los desmanes de los estudiantes universitarios, que perjudican a personas inocentes, o los desacuerdos sindicales de un sector, y que perturban el clima social, por citar.

En cambio, nunca se ha sabido que algún "grupo de sordos" se haya amotinado con desesperación por cualquier motivo, o que siquiera uno de ellos se haya declarado en "huelga de hambre" para exigir atención.

Puede que esta comparación no tenga un toque "académico", pero es real.

Confieso que me resulta algo incómodo hablar de "problemática social" del sordo en el Perú, pues a decir verdad la sociedad nuestra ignora o no advierte el problema de los sordos. Por tanto, los desnoce y/o es indiferente a ellos. Por eso es mejor hablar primero de abandono y marginación social del sordo en nuestro país.

No hace ni cincuenta años que empezó la integración del sordo en el Perú, con la creación del primer colegio especial para sordos, por feliz iniciativa de religiosas españolas, a las cuales le siguieron después instituciones privadas y el propio Estado. Sin embargo, pese al tiempo transcurrido, casi la totalidad de sordos que pueblan las vastas regiones de sierra y selva permanecen completamente ignorados.

El grado de integración social del sordo se manifiesta a través del surgimiento de núcleos salientes bajo el molde de "asociaciones", como las hay en todas las ciudades del mundo que tengan una relativa importancia.

En el Perú, aparte de Lima, existen núcleos de sordos en Piura, Chiclayo, Trujillo, Chimbote, Ica, Arequipa y Juliaca.

Para cualquier sordo congénito, su problema social empieza desde que nace, siendo cosa muy importante en su vida la relación con sus padres y la determinación que adopten ellos por su futuro.

Son los padres quienes decidirán a qué colegio irá su hijo sordo y bajo qué metodología será educado y formado.

La experiencia ha mostrado que, cuando los padres son sinceros, reflexivos y comprensivos con sus hijos, los sordos se forman alegres, seguros y amigables, inclinados a la integración social.

Si, por el contrario, los padres se muestran severos y exigentes o en otros casos indiferentes, es casi seguro que el sordo llevará una "doble vida", una para sus padres y familia, otra para su núcleo y fuero interno.

Pues bien, el problema es demasiado amplio para poder exponerlo en sólo una oportunidad de cuarenta y cinco minutos, y por ello invito a los interesados a

conocer la Asociación de Sordos del Perú, cuyas puertas están abiertas para todas las personas e instituciones que quieran estudiar el problema silente desde sus diferentes aristas, con raciocinio y objetividad.

La Asociación de Sordos del Perú es una entidad privada de carácter asistencial, miembro de la comunidad internacional de sordos, afiliada a la Federación Mundial de Sordos, con sede en Roma, Italia.

La Federación Mundial de Sordos es el organismo tutelar de los sordos a nivel hemisférico, es sede consultiva de la UNESCO y realiza congresos mundiales cada cuatro años, en donde participan médicos, psicólogos, sociólogos, educadores, etc., de todo el mundo y, por cierto, los propios sordos.

En sus últimas resoluciones, la UNESCO y la Federación Mundial de Sordos instan a todos los gobiernos del mundo a dar más ayuda y comprender mejor el problema de los sordos y hacerlo a través de las asociaciones nacionales.

La UNESCO ha dicho que es tarea también de los padres de sordos adultos y educadores ayudar y fortalecer las asociaciones de sordos.

La UNESCO ha declarado que el lenguaje natural del sordo es el mímico y respalda la "comunicación total" como el sistema de enseñanza más completo y eficaz para educar a los sordos.

La Asociación de Sordos del Perú está plenamente de acuerdo con esta filosofía y lo ha puesto de manifiesto en sus veintidós años de lucha por la superación y bienestar del sordo peruano.

Muchas gracias.

José Llong Quiun

Presidente A. S. P.

UNIVERSIDAD INCA GARCILASO DE LA VEGA

Asociación de Sordos del Perú

FACULTAD DE PSICOLOGIA

J. A. J. D.

Instituto de Análisis e Investigaciones
Psicoterapéuticas del Perú

Audición y Lenguaje
I Simpósium

28, 29 y 31 de agosto

LIMA — PERU

PRESENTACION

El Seminario PROBLEMÁTICA ACTUAL DE AUDICIÓN Y LENGUAJE tiene como objetivo principal de realizar un análisis social, educativo y psicológico desde el punto de vista teórico y práctico de la realidad de los sordos en el Perú.

Además, informará a los estudiantes de las carreras afines a este sector la importancia de tomar parte activa de su propia rehabilitación aquellas personas que carecen del sentido de audición.

COMISION ORGANIZADORA

TEMARIO

1. Evaluación y Diagnóstico Psicológico de Niños Sordos.
2. Problema Social del Sordo en el Perú.
3. Bases Neurofisiológicas de Audición y Lenguaje.
4. Patología de Lenguaje.
5. Comunicación Oral para Sordos.
6. Comunicación Total: Sus alcances y proyecciones.
7. Educación y Psicología del Sordo.
8. Vida Secular del Sordo en la Sociedad Contemporánea.

PARTICIPANTES

Aldea Cholz, Ethelwoldo. — Dr. Cáceres Velasquez, Artidoro. — Dr. Conrado Castro. — Dra. Del Río, Patricia. — Dr. Jiménez Fernández, Mario. — Llong Quiun, José. — Silva Flores, Cecilia.

"Qué importa la Sordera del Oído, cuando es el espíritu el que oye. La única Sordera, la verdadera Sordera, la Sordera incurable que se tiene que lamentar es la Sordera de la Inteligencia."

VICTOR HUGO

Piden su gremio

ESCUCHEN CLAMOR DE LOS SORDOS

La integración del sordo a la sociedad y su promoción y participación en la vida económica y social del país pidió ayer la Asociación Peruana de Sordos con ocasión de conmemorarse su III Aniversario de fundación.

Asimismo, la Junta Directiva, integrada por Carlos Suárez Llosa y Blanca Alva Guerrero, invocó a la comunidad reconocer su capacidad intelectual y permitirles el derecho a una educación más profunda y a su realización personal.

Según revelaron, la mayoría de estos minusválidos sólo alcanzan un nivel de preparación académica primaria, por lo que sus actividades en el campo laboral se circunscriben a las de mando medio con remuneraciones mínimas vitales.

Rechazaron la política educativa del sordo basada en la comunicación a través del trabajo manual y en colegios especializados, pues esto no permite su integración total, subestimándolo intelectualmente.

En tal virtud, destacaron la gestión del Ministerio de Educación por medio de la cual los jóvenes de la Asociación reciben educación en el Colegio Inmaculada, de Barranco, permitiendo la interrelación con jóvenes normales de su misma edad.

(22-VII-84)

Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!



Colabora- ciones Literarias

A JUAN JOSE
(Mi amigo preso)

*No me pidas una foto
para poder contemplarme,
imagíname sin cuerpo
como el eco, como el aire.*

*Cual murmullo que la brisa
trae al caer de la tarde,
como perfume que aspiras
sin saber de dónde sale.*

*Como nube pasajera
que cruza el cielo radiante
y antes de brindar su sombra
en girones se deshace.*

*Como gota de rocío
que en la flor luce brillante
y que se evapora al beso
de los rigores solares.*

*Piensa que sin ojos veo,
que sin boca puedo hablarte,
y que te escribo en el viento
palabras que el viento trae.*

*Piensa que yo soy un sueño
en la noche de tu cárcel,
que despertarás un día
en libertad como el ave.*

.....
*Imagíname sin cuerpo
como el eco, como el aire,
como perfume que aspiras
sin saber de dónde sale.*

INES POLO

(Sabadell, noviembre 1983)

Poesía presentada al Certamen Literario Nacional, convocado el 30-XI-83, por la Fraternidad C. de Enfermos de Barcelona. Ganadora de la segunda Medalla de Plata.



15 % DE DESCUENTO

ANTONIO GOMEZ RODRIGUEZ
TALLER DE PELETERIA
ANTE, NAPA Y NOVAK

Calle Alcalá, 20, 4.º, puerta 10, derecha
MADRID



CONOCER para AMAR



Fco. Javier Alonso Beato

FASE INFORMATIVA: LA PERCEPCION

Hablamos en nuestro número anterior de aquellos factores que condicionan la percepción. Decíamos que, por un lado, entraban valores subjetivos que pueden llegar a ser comunes para los sujetos adultos pertenecientes a una misma cultura.

Pero a estos factores subjetivos comunes debemos añadir los factores subjetivos del momento. Estos condicionan en gran medida la percepción. Sabemos que ésta no es una fotografía, sino la reconstrucción de una realidad. Y, lógicamente, estamos dispuestos a interpretar los estímulos según las disposiciones con que nos encontremos en cada momento.

Podemos poner el ejemplo tradicional del sujeto hambriento que entra a visitar unas cuevas. Gran parte de los estímulos que él recibe los estructura como alimentos. También el sujeto con fuerte tendencia religiosa estructura como objetos religiosos los mismos estímulos que el sujeto anterior estructuraba como comidas.

En este factor subjetivo del momento tiene un peso importante el mismo contexto o ambiente en que el sujeto se encuentra.

El niño pequeño que durante la noche oye ruidos los estructura como una amenaza para su YO, cosa que hace en función del contexto, encontrarse solo, oscuridad..., tal vez a la plena luz del día tales estímulos pasarían inadvertidos o serían estructurados de manera diferente.

En el caso de los niños sordos debemos recordar que al faltar la conexión con los estímulos ruidosos, con cierta frecuencia son mal estructurados por el sujeto, precisamente en función de su pérdida auditiva.

Las organizaciones estáticas como pueden ser la percepción del espacio y de la profundidad (alto-bajo, derecha-izquierda, cerca-lejos), vienen organizadas por el sujeto en función de dos sentidos preferentemente, la vista y el oído. Por eso si en nuestros niños pequeños sordos, los padres y los educadores no estamos atentos, las percepciones unidas a dichos sentidos se pueden encontrar modificadas con la importancia que tales percepciones tienen ya sea en los procesos de aprendizaje de la lecto-escritura, ya en la misma estructuración de la personalidad. Dada la importan-

cia del tema, con el fin de hacernos entender creemos necesario acudir a un ejemplo concreto.

En el niño oyente la formación del sentido de la distancia, de la profundidad, uno de los más importantes en los primeros años de la vida del niño, se realiza a través de la fuerza del estímulo sonoro, del lugar donde se encuentra situada la fuente de energía...; podemos afirmar que el descubrimiento del espacio está unido a las sensaciones auditivas preferentemente.

Solamente queremos preguntarnos por cuál será la posibilidad de encontrar el sentido de distancia y de profundidad en nuestros niños, privados de los estímulos auditivos...

Si queremos que lleguen a una clara formación del mismo deberemos suplir con los otros sentidos, principalmente con la vista, el deterioro que presenta el sentido del oído.

Y pienso que este punto es de suma importancia, como antes indicaba, ya por la relación que guarda con los procesos de aprendizaje, ya por la repercusión sobre la personalidad. No pocos miedos de nuestro adolescente sordo vienen provocados por esta dificultad de dominar el espacio, su propio espacio vital.

Nos negamos a admitir, como parece sugerirse algunas veces, que el descubrimiento del espacio sea algo innato, que le viene dado al sujeto sin más...; pienso que es una adaptación global de nuestro organismo.

Además de los estímulos sensoriales sabemos que los objetos condicionan la estructuración de nuestras percepciones. Estos objetos son "núcleos del mundo exterior que percibimos llenos de significado". La primera educación, padres y educadores, condiciona en buena medida esos significados de los objetos, pudiendo darse una aceptación o un rechazo del mismo. Además todo objeto es, siempre, un conjunto de expectativas.

Será necesario llevar a nuestros niños sordos a percibir así la realidad, que los objetos digan algo, sugieran algo, sean contenidos de expectativas... De lo contrario vamos por el camino del empobrecimiento de su propia personalidad.



COMITE ESPAÑOL DE DEPORTES SILENCIOSOS
Organismo Nacional del Deporte de los Sordos

TRADUCCION DE LA CARTA RECIBIDA DEL COMITE ORGANIZADOR DE LOS XV JUEGOS MUNDIALES DE SORDOS

Santa Mónica, Los Angeles, 12 de mayo de 1984

Comité Español de Deportes Silenciosos
Presidente, J. L. Peñacoba
Sagunto, 3-2.º
Madrid-10 - ESPAÑA

Queridos amigos:

Es un placer invitar a su organización a tomar parte en los XV Juegos Mundiales para Sordos, que tendrán lugar en Los Angeles (USA), del 10 al 20 de julio de 1985. Les mandaremos el próximo mes un horario de las actividades diarias.

Hemos tomado alojamientos para todos los atletas y los directivos en dos Universidades —Ucla y Pepperdine—. El presidente y secretario general del CISS han declarado que la Universidad de Pepperdine será la villa oficial de los Juegos. Les alentamos hacer sus reservas para el alojamiento lo más pronto posible para poder proveerles. El coste de las comidas y alojamiento en cada Universidad es de 34 dólares por persona y día. Los atletas estarán alojados dos por habitación. Las comidas serán igual que las de los Juegos Olímpicos de 1984.

La Agencia de Viajes Austin, de New York, ha sido seleccionada como Agencia Oficial, y se pondrá en contacto con ustedes pronto para ofrecerles sus servicios para el transporte hasta Los Angeles.

La población sorda de USA les da la bienvenida y espera que manden un gran grupo de atletas a los Juegos. No importa cómo sea su equipo de grande o pequeño, *encontrarán todos una calurosa bienvenida*, esperándoles en Los Angeles en 1985.

Sinceramente,

HERB SCHREIBER
Presidente de los XV Juegos
Mundiales para Sordos



**ORGANIZING COMMITTEE
XV CISS WORLD GAMES
FOR THE DEAF JULY 10-20, 1985
SANTA MONICA - LOS ANGELES**

May 12, 1984

Comite Espanol de Deportes Silenciosos
 President J. L. Penacoba
 Sagunto, 3,2
 Madrid - 10 SPAIN

Dear Friends:

It is our pleasure to invite your organization to take part in the XV World Games for the Deaf which will be held in Los Angeles, California, USA, from 10 to 20 July 1985. A day-by-day schedule of events will be sent to you next month.

We have arranged housing for all athletes and officials at two universities -- UCLA and Pepperdine. The President and Secretary-General have declared that Pepperdine University shall be the official Games site. We encourage you to make early reservations for housing and that we can provide for you. The cost for meals and lodging at either site is \$14 per person per day. Athletes will be housed two to a room. Meals will be of the same quality as those at the 1984 Olympic Games.

Austin Travel Agency of New York has been selected as the official agency and will be contacting you soon to offer their services in arranging transportation to Los Angeles.

The deaf people of the USA welcome you and hope that you will send a large group of athletes to the Games. But no matter how large or small your group is, you will find a warm welcome awaiting you in Los Angeles in 1985.

Sincerely, *Herb Schreiber*
Herb Schreiber, General Chairman
XV World Games for the Deaf

Pharmaceutical Companies		
1972-1	PARKE	100%
1972-2	PARKE	100%
1972-3	PARKE	100%
1972-4	PARKE	100%
1972-5	PARKE	100%
1972-6	PARKE	100%
1972-7	PARKE	100%
1972-8	PARKE	100%
1972-9	PARKE	100%
1972-10	PARKE	100%
1972-11	PARKE	100%
1972-12	PARKE	100%
1973-1	PARKE	100%
1973-2	PARKE	100%
1973-3	PARKE	100%
1973-4	PARKE	100%
1973-5	PARKE	100%
1973-6	PARKE	100%
1973-7	PARKE	100%
1973-8	PARKE	100%
1973-9	PARKE	100%
1973-10	PARKE	100%
1973-11	PARKE	100%
1973-12	PARKE	100%
1974-1	PARKE	100%
1974-2	PARKE	100%
1974-3	PARKE	100%
1974-4	PARKE	100%
1974-5	PARKE	100%
1974-6	PARKE	100%
1974-7	PARKE	100%
1974-8	PARKE	100%
1974-9	PARKE	100%
1974-10	PARKE	100%
1974-11	PARKE	100%
1974-12	PARKE	100%
1975-1	PARKE	100%
1975-2	PARKE	100%
1975-3	PARKE	100%
1975-4	PARKE	100%
1975-5	PARKE	100%
1975-6	PARKE	100%
1975-7	PARKE	100%
1975-8	PARKE	100%
1975-9	PARKE	100%
1975-10	PARKE	100%
1975-11	PARKE	100%
1975-12	PARKE	100%
1976-1	PARKE	100%
1976-2	PARKE	100%
1976-3	PARKE	100%
1976-4	PARKE	100%
1976-5	PARKE	100%
1976-6	PARKE	100%
1976-7	PARKE	100%
1976-8	PARKE	100%
1976-9	PARKE	100%
1976-10	PARKE	100%
1976-11	PARKE	100%
1976-12	PARKE	100%
1977-1	PARKE	100%
1977-2	PARKE	100%
1977-3	PARKE	100%
1977-4	PARKE	100%
1977-5	PARKE	100%
1977-6	PARKE	100%
1977-7	PARKE	100%
1977-8	PARKE	100%
1977-9	PARKE	100%
1977-10	PARKE	100%
1977-11	PARKE	100%
1977-12	PARKE	100%
1978-1	PARKE	100%
1978-2	PARKE	100%
1978-3	PARKE	100%
1978-4	PARKE	100%
1978-5	PARKE	100%
1978-6	PARKE	100%
1978-7	PARKE	100%
1978-8	PARKE	100%
1978-9	PARKE	100%
1978-10	PARKE	100%
1978-11	PARKE	100%
1978-12	PARKE	100%
1979-1	PARKE	100%
1979-2	PARKE	100%
1979-3	PARKE	100%
1979-4	PARKE	100%
1979-5	PARKE	100%
1979-6	PARKE	100%
1979-7	PARKE	100%
1979-8	PARKE	100%
1979-9	PARKE	100%
1979-10	PARKE	100%
1979-11	PARKE	100%
1979-12	PARKE	100%
1980-1	PARKE	100%
1980-2	PARKE	100%
1980-3	PARKE	100%
1980-4	PARKE	100%
1980-5	PARKE	100%
1980-6	PARKE	100%
1980-7	PARKE	100%
1980-8	PARKE	100%
1980-9	PARKE	100%
1980-10	PARKE	100%
1980-11	PARKE	100%
1980-12	PARKE	100%
1981-1	PARKE	100%
1981-2	PARKE	100%
1981-3	PARKE	100%
1981-4	PARKE	100%

 Sponsored by:
AMERICAN ATHLETIC
ASSOCIATION OF ULEAF, INC.
(Donations Are Tax Deductible)

C.I.S. Founded 1981
INTERNATIONAL COMMITTEE
OF SPORTS FOR THE DEAF
Recognized by the International Olympic Committee



Comité International des Sports des Sourds

No 122

BULLETIN

April 1984

CONTENTS

	Page
President's Report	1
Report from the	2
Changes to the	3
Annual report	4
Executive Committee and the	5
Qualifying	6
10 cards	7
Information in Castilian	8
Notes	9
Index	10

INFORMACIÓN EN CASTELLANO A NUESTROS AFILIADOS, COLABORADORES Y SIMPATIZANTES SOBRE EL VIAJE DE INSPECCIÓN DE LOS SEÑORES MR. JORDAN Y MR. SONDERGAARD, PRESIDENTE Y SECRETARIO GENERAL, RESPECTIVAMENTE, DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE DEPORTES PARA SORDOS "C.I.S.S.", REALIZADO A LOS ANGELES (USA) PARA APROBAR LAS INSTALACIONES Y ORGANIZACIÓN DE LA XV OLIMPIADA DE 1985.

NOTA: AQUELLAS PERSONAS INTERESADAS EN ACOMPAÑAR A LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE BALONCESTO FEMENINO, TENIS, CICLISMO, NATACIÓN, TIRO, ATLETISMO Y TENIS DE MESA, DEBERÁ PONERSE EN CONTACTO URGENTEMENTE CON EL COMITÉ ESPAÑOL DE DEPORTES SORDOS.



Traducción del Boletín 122 del C. I. S. S. en lo referente a la XV Olimpiada para Sordos de 1985

INFORMACION DE LA VISITA A LOS ANGELES POR LOS SEÑORES JORDAN Y SONDERGAARD, PRESIDENTE Y SECRETARIO DE LA FEDERACION MUNDIAL DE DEPORTES PARA SORDOS "C. I. S. S."

El presidente, J. M. Jordan, y el secretario general, K. Sondergaard, visitaron Los Angeles la semana del 19 al 26 de marzo de 1984. El propósito de esta visita fue inspeccionar los lugares y facilidades de los XV Juegos Mundiales para Sordos y para discutir algunos puntos importantes con los miembros del Comité Organizador.

Los Angeles y sus suburbios, llamados conjuntamente "Greater Los Angeles", es una grandísima ciudad con al menos diez millones de habitantes viviendo en un área de alrededor de 100 kilómetros en un lado y 50 kilómetros en el otro. Un complejo de autopistas hacen fácil el enorme tráfico y es posible ir de una parte de la ciudad a otra en treinta o cuarenta y cinco minutos, excepto por la mañana o tarde, cuando la mayoría de las personas se dirigen hacia o desde su trabajo. No hay Metro y sólo hay unas pocas líneas de autobuses porque cada persona tiene uno o dos coches.

El presidente, Mr. Jordan, y yo hemos tenido largas conversaciones y discusiones con el presidente del

Comité Organizador, Mr. Herb Sohreiber; su secretario, Mr. Debbie Green, y el director técnico para cada deporte, consistente en tres miembros, la mayoría de los cuales son sordos. Durante las reuniones también otros miembros del personal subían de vez en cuando. También tuvimos un corto encuentro con dos oyentes responsables del ciclismo, Mr. Steve Ball, y tiro, Mr. Mike Opsitnik.

Los campos de los trece deportes están concentrados en unas pequeñas áreas no lejos unas de otras. Las dos Universidades de UCLA y Pepperdine serán las dos terminales entre las cuales están situados todos los campos, excepto el de tiro. Estas están a unos treinta o cuarenta y cinco minutos en coche o autobús para ir de una Universidad a otra. El tiro (50 metros permitidos con rifle) se encuentra a dos o dos horas y media, en el Parque del Pardo.

TRANSPORTE

El Comité Organizador ha planeado proveer con un autobús cada quince minutos desde la Universidad de UCLA o Pepperdine desde por la mañana hasta la medianoche. Si fuera necesario, serían puestos en funcionamiento autobuses extra. Sin embargo, como el servicio de alquiler y la gasolina son muy baratos en Los Angeles, es recomendable que cada delegación alquile un coche o un pequeño autobús para poder conducir a donde se desee. Un coche puede ser alquilado por 20 ó 25 dólares americanos por día y la gasolina cuesta 25 ó 30 centavos por litro.

ALOJAMIENTO

Estará concentrado en las Universidades de UCLA (Universidad de California, Los Angeles) y Pepperdine. Pepperdine está situada en Malibú, cerca del Océano Pacífico (cinco minutos andando desde la Universidad), y es un bello lugar recién inaugurado. Hay dos clases de habitaciones:

- Edificios de seis residencias de ocho camas cada una (dos camas por habitación), más dos habitaciones individuales. Cada residencia tiene dos baños y duchas. Se puede alquilar la televisión y la nevera.

- Apartamentos de cuatro plazas cada uno (habitaciones de dos camas), cocina, baños, duchas.

Habrán unos veinte edificios, con un total de mil camas y cerca de cincuenta apartamentos con ciento cincuenta a doscientas camas disponibles.

- Un restaurante con setecientos cincuenta asientos más una habitación separada para las personas más importantes.

- Un bar/cafetería que estará abierto hasta media noche (hamburguesas, bebidas no alcohólicas, etc.).

Fumar está prohibido en algunas zonas. Las bebidas alcohólicas están particularmente prohibidas, pero no hay control. Sería posible llevar algunas bebidas con restricciones y fuerte control (los envases de bebidas deberán ser destruidos fuera).

Cada uno de los edificios tiene una gran habitación y habitaciones más pequeñas para televisión, etc. El Comité Organizador brindará entretenimientos cada noche.

UCLA está situada a pocos kilómetros del Océano

y es una Universidad muy grande, con 2.000 a 3.000 personas que viven y trabajan en el área. Sólo unos pocos colegios mayores estarán disponibles para la Olimpiada.

También aquí hay dos posibilidades de habitaciones:

— Dos altos edificios con 15 a 20 habitaciones en cada planta. Dos baños/duchas (para más personas al mismo tiempo) en cada planta. Dos habitaciones para televisión, etc. No hay habitaciones de reuniones. Dos camas por habitación.

— Apartamentos con cuatro camas en cada uno, cocina y habitaciones para reuniones. (Para los Juegos Olímpicos del 84, cada apartamento tendrá ocho camas).

Los apartamentos costarán probablemente 5-6 dólares más por persona al día (aproximadamente 40 dólares por día y persona).

Ucla está situada cerca del centro de la parte baja de la ciudad, con varios restaurantes y cines. Será más fácil para los atletas salir, mientras que Pepperdine está más alejada del centro. Sin embargo, Pepperdine está situada en un maravilloso valle cerca del Océano y más... que en la ciudad.

El Comité Ejecutivo del CISS, los delegados técnicos y el Comité Organizador estarán alojados en apartamentos de Pepperdine.

Los países interesados en inscribirse en el libro de habitaciones de Pepperdine deberán notificarlo al Comité Organizador muy rápidamente.

CONGRESO

El Congreso del CISS estará alojado en el Hotel Miramar Sheraton, Santa Mónica, a unos quince o veinte minutos de Pepperdine y Ucla.

ENCUENTROS TECNICOS

La reunión técnica para todos los deportes será celebrada en Pepperdine, donde algunas habitaciones están disponibles a diario.

PRECIOS DEL ALOJAMIENTO

El Comité Organizador ha anunciado que el precio oficial para el alojamiento con tres comidas diarias será de unos 34 dólares por persona y día.

En el presente este precio no puede ser más barato que el anunciado. El presidente, Jordan, escribirá acerca de esto en su mensaje de la página 3.

Sin embargo, si el Comité Organizador siguiese creciendo en fondos y donativos a los Juegos Olímpicos, sería posible obtener un precio más bajo. Estamos informados de que es muy difícil conseguir que crezcan los fondos antes de la Olimpiada. Todos los esfuerzos en Los Angeles están en estos meses concentrados en los Juegos Olímpicos del 84, y es por esto por lo que le es muy difícil al Comité Organizador tomar contacto con las Federaciones deportivas de los Estados Unidos, etc.

Hay que recordar que los precios en Los Angeles son altos y con el creciente incremento del cambio a dólares americanos es muy difícil ir a Los Angeles en 1985. Excepto los coches y la gasolina, la mayoría de los precios son mucho más altos de los que había esperado. Las hamburguesas pueden ser baratas, pero ¿quién puede vivir catorce días con sólo hamburguesas?

FACILIDADES DEPORTIVAS

Como no han sido hechas todas las reservas, el lugar de muchos deportes está aún por decidir. Las negociaciones con las salas de propiedad privada, etc., deberán acabar antes de los Juegos Olímpicos.

Sin embargo, el presidente Jordan y yo hemos visitado las zonas deportivas de Pepperdine, Ucla y algunos de los lugares posibles en Santa Mónica.

Hay alguna descripción de estos lugares en la página siguiente.

La inauguración y clausura tendrán lugar en el estadio de Ucla.

(Continuará)

SUSCRIBETE A

FARO DEL SILENCIO

AYUDARAS A QUIEN TE AYUDA



Angel de Linos Quintana

JUEGOS OLIMPICOS

Serie "Juegos Olímpicos". Se dedica esta serie a conmemorar este acontecimiento deportivo, que tendrá lugar en la ciudad de Los Angeles. Sus valores, motivos ilustrativos y demás características serán las siguientes:

Valor de 1 peseta.—Reproduce la cuádriga romana de Barcino, tomada del mosaico que se conserva en el Museo Arqueológico de Barcelona, ciudad que aspira a ser la sede de los Juegos Olímpicos de 1992.

Valor de 2 pesetas.—Representa un saltador de natación, inspirado en una figurilla de bronce del siglo XV antes de Cristo.

Valor de 5 pesetas.—Reproduce a dos luchadores (pancracistas), tomados de un mármol inspirado a su vez de un original en bronce del siglo IV antes de Jesucristo.

Valor de 8 pesetas.—Reproduce el famoso Discóbolo de Mirón, copia en mármol de un original en bronce.

Procedimiento de estampación:

huecograbado a cinco colores, en papel estucado engomado, con dentado 13 1/4 y tamaño 40,9 por 28,8 milímetros (horizontal), para valores de 1 y 5 pesetas, y 28,8 por 40,9 milímetros (vertical) para los valores de 2 y 8 pesetas.

Tirada: ocho millones de ejemplares para los valores de 1 y 2 pesetas y cinco millones para los de 5 y 8 pesetas, todos ellos en pliegos de 80 sellos.

La venta y puesta en circulación: el día 27 de julio de 1984.



GRANDES FIESTAS POPULARES ESPAÑOLAS

Serie "Grandes Fiestas Populares Españolas". Tal como se anunciaba en la Orden de 29 de febrero pasado, los otros dos sellos de esta serie que se emiten en el segundo semestre del presente año se dedicarán a las fiestas de San Fermín de Pamplona y a la vendimia de Jerez de la Frontera. Sus valores y motivos específicos serán los siguientes:

"Fiestas de San Fermín de Pamplona". Su valor facial será de 17 pesetas, y reproduce las figuras de los mozos corriendo delante de los toros.

"Vendimia de Jerez de la Frontera". Su valor, de 17 pesetas, y representa una escena, inspirada en una vidriera policromada, en la



que figuran en primer término dos vendimiadores con sus cestos cargados de uva.

El procedimiento de estampación de los sellos de esta serie será en huecograbado, a cinco colores, en papel estucado engomado, con dentado 13 1/4 y tamaño de 40,9 por 28,8 milímetros (horizontal) el de San Fermín, y 28,8 por 40,9 milímetros (vertical) el de la vendimia de Jerez de la Frontera.

Tirada: cinco millones de ejemplares para cada valor, en pliegos de 80 sellos.

La venta y puesta en circulación: el día 5 de julio para el dedicado a las Fiestas de San Fermín de Pamplona y el día 20 de septiembre para el de la Vendimia de Jerez de la Frontera.



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un período de:

- ☐ Un año.
☐ Seis meses.

Abonando la cantidad de:

- ☐ Pts. 880 un año.
☐ Pts. 450 seis meses.
☐ US \$ 15 un año.

Mediante ☐ Giro postal. ☐ Talón nominativo. ☐ Reembolso.

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

Señale con una X en los recuadros elegidos.

CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA

FUENCARRAL, 58, 2.º

28004 MADRID

**BOLETIN
DE
SUSCRIPCION**

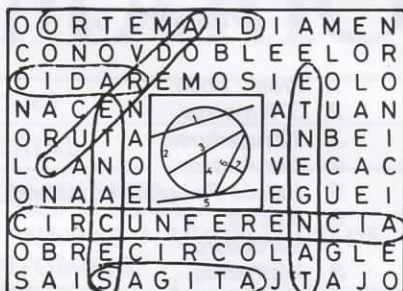
HUMOR Y PASA- TIEM- POS



JESUS CRESPO PEREZ

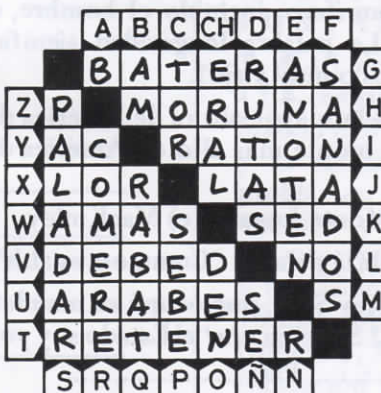
SOLUCIONES DEL NUMERO PASADO

SOPA DE LETRAS



1: Secante, 2: Circunferencia, 3: Diámetro, 4: Radio, 5: Tangente, 6: Sagita, 7: Cuerda.

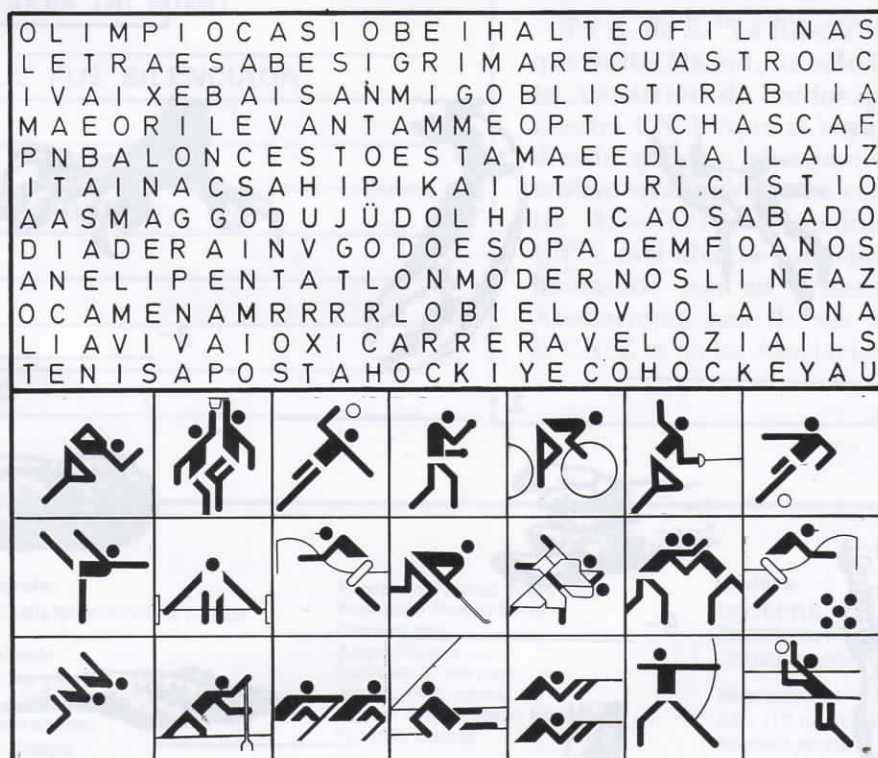
CRUCIGRAMA



JE
RO
GLI
FI
CO

DE COPA

CONCURSO



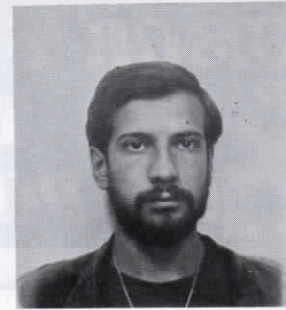
El concurso con tres premios (tres libros, "Historia y leyendas de España", "Diccionario mímico español" y "El sordo y su mundo"). Si hay más de tres acertantes se hará sorteo. Cada libro estará firmado por su autor. Sólo se permite participar en este concurso a los suscriptores de FARO DEL SILENCIO. No se admiten a los miembros de la Junta Directiva de la C.N.S.E. ni administrativos de la misma. Para enviar: Se exige una fotocopia de esta sopa de letras con rayas marcadas y bien claras las soluciones, junto con un recorte de este cupón ORIGINAL, antes del 20 de diciembre de 1984, enviándolo a: FARO DEL SILENCIO (concurso núm. 2), Fuencarral, 58 - 2.º, 28004 Madrid.

Escriba con letras claras y completo:

Nombre
Apellidos
Dirección Ciudad
Provincia Núm. suscriptor

1. ¿En cuál de las siguientes modalidades se alcanza la velocidad máxima?
a) 100 metros lisos. b) Patinaje sobre hielo.
c) Patinaje sobre ruedas. d) Natación.
2. ¿Quién ganó la Vuelta Ciclista a España 84? ¿Y el primer español?
3. ¿Qué quiere decir la expresión "ipso facto"?
4. ¿A qué país llamamos el "Imperio del Sol Naciente"?
5. "Sherry" es una palabra inglesa que se da al
6. ¿Qué animal mamífero, incluido el hombre, es más longevo? (La palabra longevidad significa vivir muchos años o muy viejo).
7. El Aconcagua es la mayor altura de América del Sur. ¿Cuál es el monte más alto de América del Norte?
a) Orizaba. b) Monte Logan. c) MacKinley.
8. ¿Qué quiere decir la palabra "Commonwealth"?
9. ¿Quién era el "Rey Sol", que ocupó su mandato durante 73 años? Su lema era "el Estado soy yo".
Rey País
10. Hallar los nombres de animales coincidiendo con estas patas.

Andrés
Rodríguez
Falquina



**SOLUCIONES TEST-
CULTURAL ANTERIOR
(NUMERO 63)**

1. Proa y popa.
2. 375 metros.
3. 12 jugadores.
4. Los Andes.
5. Halcón Peregrino en picado.
6. 8 patas.
7. Verdadero.
8. Wolframio.
9. Escocia.
10. Bacalao.



1- _____



2- _____



3- _____



4- _____



5- _____



6- _____



7- _____



8- _____



9- _____



10- _____

A punto de agotarse la 1ª Edición Diccionario Mímico Español



Autor FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

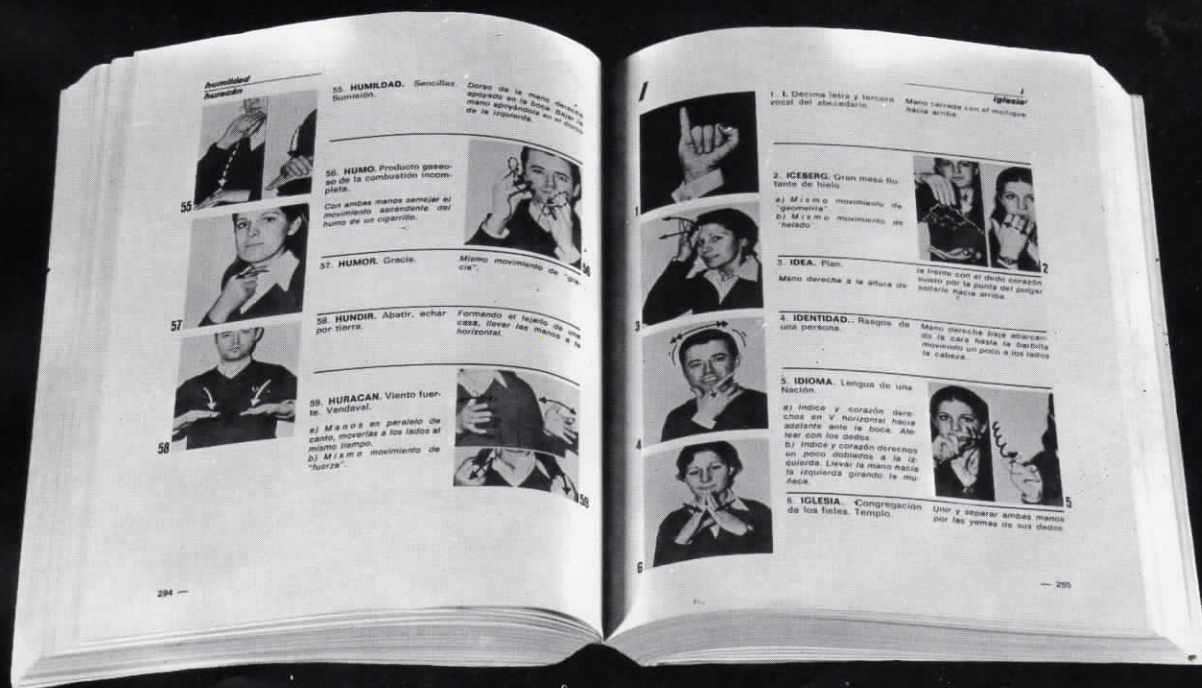
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.ª Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.

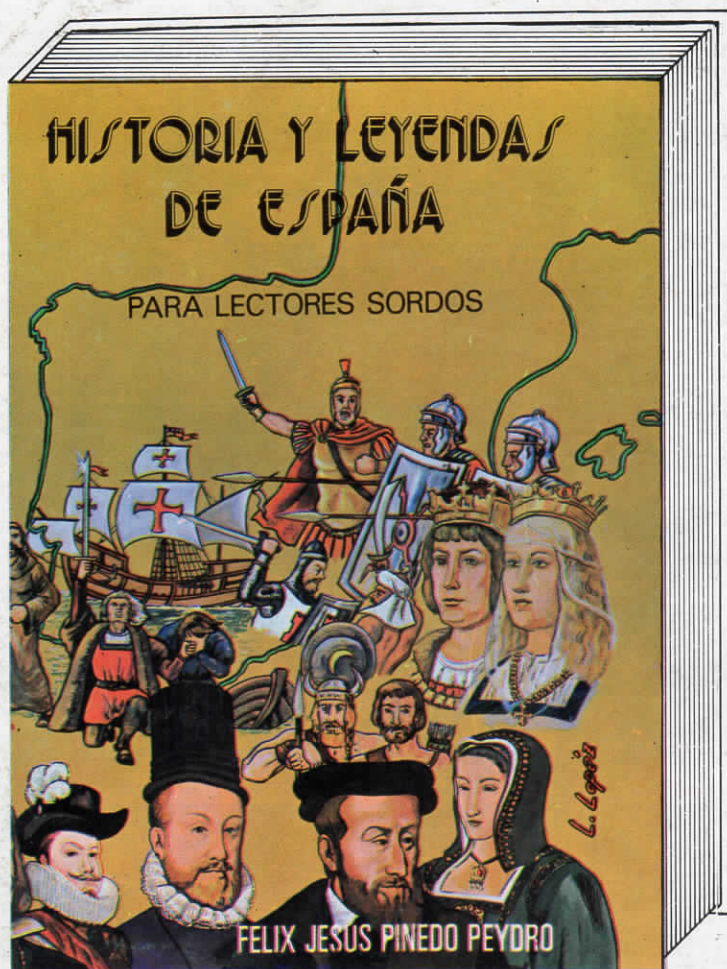


La C.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Confederación Nacional de Sordos de España. Fuencarral, 58, 2.º MADRID-4

YA ESTA A LA VENTA



HISTORIA Y LEYENDAS DE ESPAÑA PARA LECTORES SORDOS

por Félix-Jesús Pinedo Peydró

Precio: 1.800 ptas.

Un interesantísimo libro para su lectura directa por los sordos, dado su sencillo lenguaje sin restarle profundidad al relato histórico, así como un valioso manual a utilizar en los Centros especializados en la educación de sordos. Ideal como regalo para padres que quieran aficionar a sus hijos sordos a la lectura.

CONTENIDO POR SECCIONES

VIÑETAS ILUSTRADAS en páginas de ilustraciones del dibujante sordo Lorenzo López en que se presenta toda la Historia de nuestra patria, siguiendo un orden cronológico, con unos textos aclaratorios.

TEXTOS COMPLEMENTARIOS dedicados a la narración, mediante textos de fácil comprensión.

CRONOLOGIA. Tablas cronológicas de todos los reyes habidos en España desde D. Pelayo.

EJERCICIOS. Especialmente preparados por el autor del libro, suponen un interesante repaso de cada capítulo de la Historia.

LECTURA. Una serie de textos previamente seleccionados acerca de diversos momentos de nuestra Historia.

VOCABULARIO. En él se reúnen las palabras del libro que puedan tener más difícil comprensión para el lector sordo, con sus correspondientes significados.

Pedidos a: **CONFEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA**
Fuencarral, 58, 2.º Madrid-4